

# 聖 徒 之 聲

一九九二年四月

耶穌基督  
末世聖徒  
教會



# 聖徒之聲

1992年4月1日



封面：

大會堂唱詩班去年六月  
在中歐及蘇俄有一次  
歷史性的巡迴演唱。  
唱詩班員及獨唱諾瑞斯瑪麗  
蓮在奧地利維也納留影，  
見「聖靈的迴響」，  
第56頁。（戴蒙克瑞攝。）

兒童園地封面：

梅多雪莉繪

## 訂閱價目

### 港澳地區

零售每本港幣5元

全年共十二期港幣40元

請向香港發行中心訂閱：

地址：九龍觀塘牛頭角道3號

得寶花園A-E座2樓

電話：7565776

### 台灣地區

零售每本新台幣30元

全年共十二期新台幣200元

### 亞洲地區

空郵一年新台幣600元，港幣270元，美金20元

平郵一年新台幣200元，港幣40元，美金10元

### 海外地區

空郵一年新台幣600元，港幣270元，美金30元

平郵一年新台幣270元，港幣40元，美金10元

郵政劃撥：05472461

戶名：耶穌基督末世聖徒教會台北發行中心

美、加地區請向下列地址訂閱 美金9元

CHURCH MAGAZINES, 24FL ext. 5275

50 East North Temple Street

Salt Lake City, UT 84150 U.S.A.

## 特稿

總會會長團復活節賀詞	1
總會會長團信息：	
生命是永恆的 彭蓀泰福會長	2
基督永恆的事工 傑克肯特	6
相信基督 羅勃生史帝文	14
信心的試煉 柯姆勞倫斯	49
聖靈的迴響 陶德傑	56
「主訂了這次旅程」	66
教會在巡迴演唱地區的成長	68
巡迴演唱之里程碑	69

## 青年園地

征服頻道 布拉蕭安	10
答問篇：為何母親必須過世？	52

## 專欄

探訪教師信息：以基督的話為樂事	24
-----------------	----

## 兒童園地

摯友 維克海倫	30
分享時間：我閱讀經文時會有 虔敬的感覺 皮爾斯維吉尼亞	34

### 1992年4月復活節行事曆：

贖罪與復活 柯雷頓寇立斯	36
--------------	----

歌曲：祂差遣愛子	38
----------	----

趣味欄	40
-----	----

摩門經故事：小阿爾瑪悔改	41
--------------	----

中華民國八十一一年四月一日  
1992年4月1日  
92984 265 Chinese Printed in Taiwan  
耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌，內容取材自EN SIGN (旌旗)，NEW ERA (新時代)，FRIEND(朋友)等英文雜誌。

總會會長團  
彭蓀泰福 與格萊戈登 孟蓀多馬  
十二使徒議會  
洪德豪惠 潘培道 艾希頓馬文  
貝利多馬 海大衛 傅士德雅各  
麥士維尼爾 納爾遜羅素 鄭克司達林  
培勒羅素 胡適令約瑟 司考德李察  
顧問  
賓納嘉立斯 謝迪查爾斯  
威斯羅伯  
編輯  
賓納嘉立斯  
課程部門主管  
耐頓雷隆  
教會雜誌主管  
彼德生多馬  
國際雜誌  
總編輯：凱利傅恩  
助理總編輯：賈納馬文  
副編輯：米基大衛  
助理編輯／兒童版：魏克蒂安  
美術主任：川崎正仁  
美術指導：坎本史考特  
設計：庫克沙里  
發行：克里斯丁里其諾 戴頓史蒂夫  
凱普珍安 寇畢丹妮絲  
企畫：溫黛安  
企畫經理：韓生喬思  
聖徒之聲編輯委員會  
發行人：劉春華  
翻譯主任：潘蓮娜  
編輯：張俊君  
新聞編輯：彭美堅  
發行者：耶穌基督末世聖徒教會  
台北發行中心  
臺灣省台北市金華街183巷24號1樓  
承印者：雷射彩色印刷股份有限公司  
台北市基隆路一段180號10樓  
電話：7636405

The SHENG TU CHIH SHENG (ISSN 1044-3436) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150. Second class postage paid at Salt Lake City, Utah. Subscription price \$9.00 a year. \$1.00 per single copy. Thirty days' notice required for change of address. When ordering a change, include address label from a recent issue; changes cannot be made unless both the old address and the new are included. Send U.S.A. and Canadian subscriptions and queries to Church Magazines, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150, U.S.A. Subscription information telephone number 801-240-2947.

POSTMASTER: Send address changes to  
Sheng Tu Chih Sheng at  
50 East North Temple Street,  
Salt Lake City, UT 84150, U.S.A.

版權所有 ©1991財團法人  
耶穌基督末世聖徒教會  
總會會長

行政院新聞局登記證局版台誌字第5768號  
中華郵政北台字第2224號執照登記為雜誌交寄

# 總會會長團 復活節 賀詞

復活節脚步近了，能夠知道耶穌基督活著，是所有人類的救贖主和救主，也是神的兒子，真是一項莫大的祝福。我們向所有人宣告，耶穌基督是「道路、真理和生命」（約翰福音14：6）。

首次復活，即我們的主耶穌基督的復活，是有史以來最偉大和最重要的奇蹟。

我們見證，復活是確切和真實的。我們的救主為所有要來到世上的人帶來恩典，使我們能再次擁有骨肉的身體並再次活著。救主在世距今雖已將近二千年，但祂的教導歷久彌新，也為我們立下了和平生活的切實準則。

我們籲請所有的人從救主的生平中尋求真理，作為生活的指引並使生命更有意義。因為祂的死，我們才得以生。我們崇拜祂，也懇請世人如是行。

彭蓀泰福會長  
與格萊戈登會長  
孟蓀多馬會長  
謹啓



# 生命是永恆的

彭蓀泰福會長

生命是永恆的，我們是永恆的人。在前生，我們是有智能的靈。現在，我們活在永恆的一部分裡。我們在塵世的出生並不是開始，我們必須面對的死亡也不是結束。

身為永恆的人，我們內在都有神聖的光。走過大半世界，我確信我們天父兒女的本質都是善良的。他們希望平靜度日，也想成為好鄰居。他們愛他們的家庭和家人，渴望改善生活水準，並盼望做正確的事，而我知道神愛他們。

身為天父卑微的僕人，我衷心愛祂在世界各地的兒女。不論他們是所謂的地位顯赫或身份低微的人，我都見過。我在他們的家庭、工作領域、小農場、商店、汽車，或飛機上都見過他們，並與他們晤談。我也有幸和他們在大小聚會中見面，和他們在他們的教會一起崇拜神。

當我們在這充滿誘惑和種種問題的混亂又罪惡的世界作生命之旅時，我們因死亡之必然來臨，生命之無法掌握，以及神愛的力量而自覺卑微。我們在喪失親人時必然感到悲慟。然而，我們亦心懷感激——感激我們確信生命是永恆的；感激偉大的福音計畫無條件地賜予我們；感激主耶穌基督的生命、訓誨和犧牲。

我們在喪失親人時必然感到悲慟。然而，我們亦心懷感激——感激我們確信生命是永恆的。



感謝神賜下夫子耶穌基督的生命和傳道，祂打破了死亡的枷鎖，祂是世上的光和生命，祂立下榜樣、為我們樹立指引，祂也宣告：「復活在我，生命也在我。信我的人，雖然死了，也必復活。」

「凡活著信我的人，必永遠不死」（約翰福音11：25-26）。

是的，生命是永恆的。雖然我們常常忘記那項偉大的基本真理，但我們的確在塵世生命死亡後繼續活著。

我們往往將希望寄託在微不足道且容易消失的東西上。塵世的物質寶藏只是供給我們使用，就像學校的教室和黑板一樣。我們必須用正確的態度來使用金、銀、房子、股票、土地、牛羊以及其他世上的物資。

這裡只不過是個短暫寄居的地方。我們來世上是要學習邁向超升的第一課——服從主的福音計畫。

死亡的陰影似乎揮之不去，然而，事實上死亡並不存在——沒有永遠的別離。復活是真實的，經文中盡是佐證。幾乎在主榮耀復活的同時，馬太寫道：「墳墓也開了。已睡聖徒的身體，多有起來的。」

「到耶穌復活以後，他們從墳墓裡出來，進了聖城，向許多人顯現。」（馬太福音27：52-53）

靈的世界並非遙不可及，有時今生和來生之間的帷幕只有一線之隔，我們已逝的親人離我們並不遠。

先知楊百翰問道：「靈的世界在那裡？」之後，他回答：

「就在這裡……。靈是否會超越這已組織好的地面？不，不會。他們被帶到地面上，以實現曾說

明的目的，而永遠在地面上居住。」（講誌，英文本，3：369）

「當靈離開身體後，就到父神的面前，那時他們就準備好要看、聽和了解屬靈的事……。若主允許，且是祂的旨意的話，你能看到離開此世界的靈，就像你現在用肉眼看到身體一樣。」（講誌，英文本，3：368）

是的，生命是永恆的。死亡不是結束。天使對墓前那悲傷詢問的婦人宣告：「為什麼在死人中找活人呢？」

「他不在這裡，已經復活了。」（路加福音24：5-6）

有史以來，沒有任何話能與那句奇妙的宣告相抗衡：「他不在這裡，已經復活了。」

沒有任何事能像耶穌基督的生平那樣，在地面上帶來那麼大的衝擊。我們無法想像我們的生活若沒有祂的教導會是怎樣。沒有祂，我們將迷失在信仰和崇拜的海市蜃樓裡，它們大多因恐懼和黑暗而產生，以感官的滿足和唯物論吸引著群眾。我們距離祂為我們立下的目標還很遙遠，但是，我們絕不能迷失，也絕不能忘記，除非有祂的教導、祂的生命、祂的死亡以及祂的復活，我們絕不可能大步邁向光明，臻於完美。

願神加快祂的日子，使世界各地的人們都能接受祂的教導、祂的榜樣和祂的神聖。是的，那時他們就會接受祂榮耀的復活是一項事實，祂已為我們所有人打破了死亡的枷鎖。

我們必須一再學習的是，唯有藉著接受並遵行夫子愛的福音，也唯有藉著遵行祂的旨意，我們才能掙脫鉗制我們的無知和懷疑的枷鎖。我們必須學習此明白而榮耀的真理，使我們能在現在及永恆體

## 討論建議

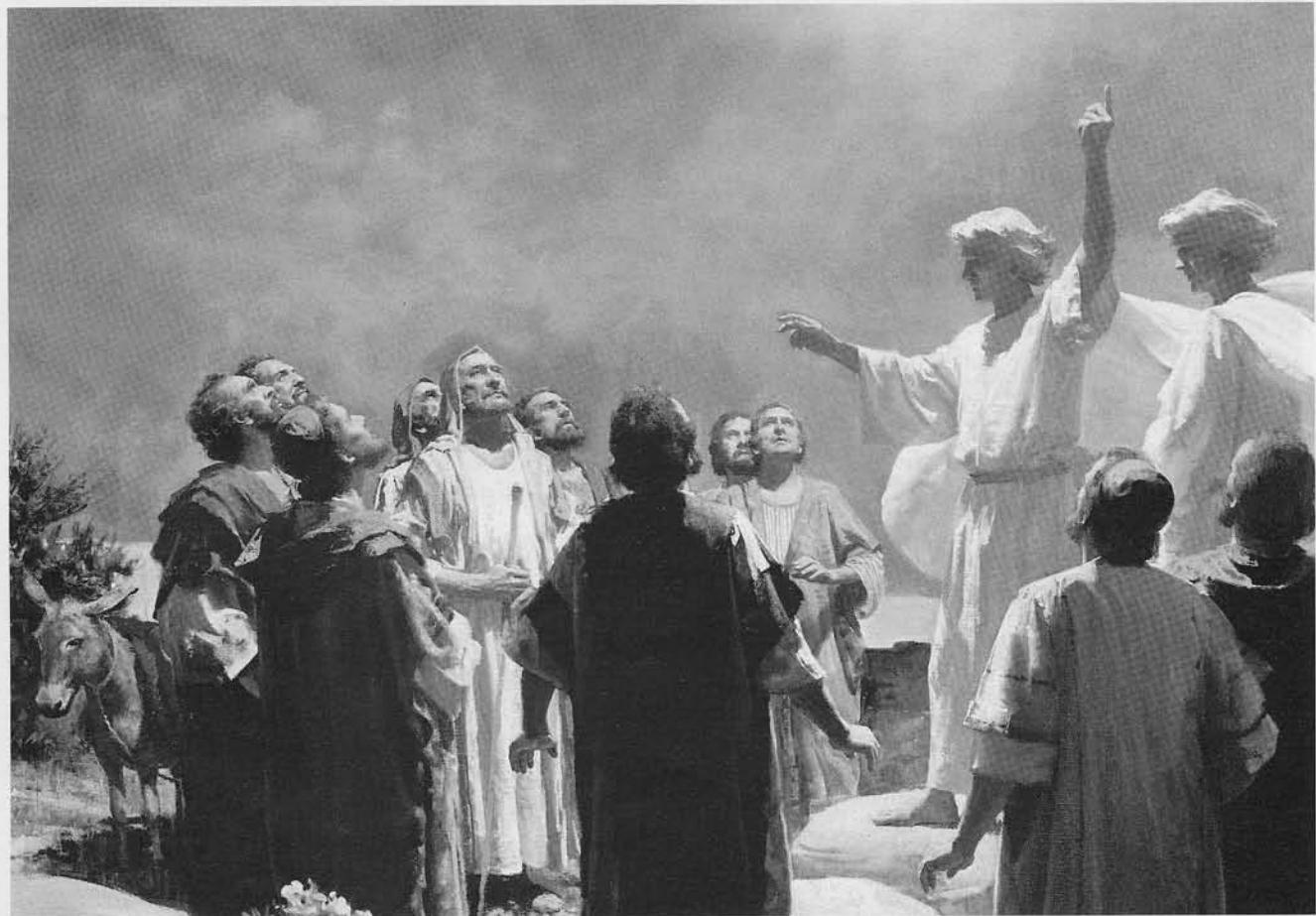
會聖靈的甜美。我們必須全心全意奉行祂的旨意。我們必須將祂放在我們生活的首位。是的，我們在和鄰人分享祂的愛時，我們的祝福就增加了。

今日，全世界有成千上萬忠信的傳教士免費將這項重要的信息帶給全世界。耶穌是基督，是人類的救主，世界的救贖主，也是神的兒子。祂是世界的神，是我們和父之間的中保。

今日，耶穌基督末世聖徒教會的傳教士，真理的使者，以及成千上萬的教友見證，神已自高天宣告，耶穌基督已再次向世人顯現，復活是千真萬確的。

我見證他們所作的見證是真實的，我也奉耶穌基督的名加上我神聖的見證。■

升天，安德生哈利繪



主在基督裏向斯密約瑟及老得里奧和佛顯現，高可席爾多繪

# 祂是創造者、啓示者，和救贖者

傑克生肯特

摩門經、教義和聖約、無價珍珠，以及先知斯密約瑟的教訓和寫作使我們蒙福，讓我們了解耶穌基督是誰、祂的福音計畫需要那些步驟，我們和祂的關係以及這關係應該是如何。由於這些末世的經文，加上舊約和新約，我們不只是知道基督活著，也同時知道祂活著對我們有何意義。

儘管與祂同時代的人大多排斥祂，儘管今日世人往往因盲目而看不出祂的重要，我們卻知道，耶穌不只是加利利來的普通猶太木匠。祂降世以前，就在父之下榮耀地統治大地。亞伯拉罕親眼目睹基督前世的榮耀，見證祂是一位「像神者」（亞伯拉罕書3：24）。保羅記載，前生的基督「與神同等」（腓立比書2：6）。

耶穌自己，在向祂的父禱告時，說：「父阿，現在求你使我同你享榮耀，就是未有世界以先，我同你所有的榮耀。」（約翰福音17：5）祂是「神榮耀所發的光輝，是神本體的真像。」（希伯來書1：3）諸如創造和管理無數的世界、向先知下達神聖的旨意，以及為神兒女的罪而作的救贖等神聖工作，皆是耶穌基督，及耶和華的部分使命。祂也就是如班傑明王所教導的那位「過去、現在、和永永遠遠統治的全能之主」（摩賽亞書3：5）。父已將所有權力和權柄交在祂肉身的獨生子手中。

因此，想對耶穌基督有正確的了解，就必須對祂廣泛而永恆的傳道有所認識。經文教導我們，基督是創造者、啓示者，和救贖者。

## 創造者

不論古代或現代的經文均見證基督是創造者。祂對斯密約瑟說：「這樣說的是主，你們的神，即耶穌基督，偉大永存者，阿拉法和俄梅戛……。」

「我就是那講話，而使世界造成同一者，並

且一切事物都由我而來。」（教約38：1，3）保羅如此寫基督：「萬有都是靠祂造的，無論是天上的、地上的、能看見的、不能看見的……一概都是藉著祂造的，又是為祂造的」（歌羅西書1：16）。班傑明王稱基督為「萬物從頭的創造者」（摩賽亞書3：8）。

當神在異象中向摩西顯示主的事工時，祂對基督在創造中所佔的地位有了更清楚的認識。父說：「藉著我權力的話語，那就是我的獨生子，祂充滿恩典和真理，我創造出這些事物。」

「我創造出無數的世界；我也是為了我自己的目的創造這些；藉著子我創造這些，那就是我的獨生子。」（摩西書1：32-33）

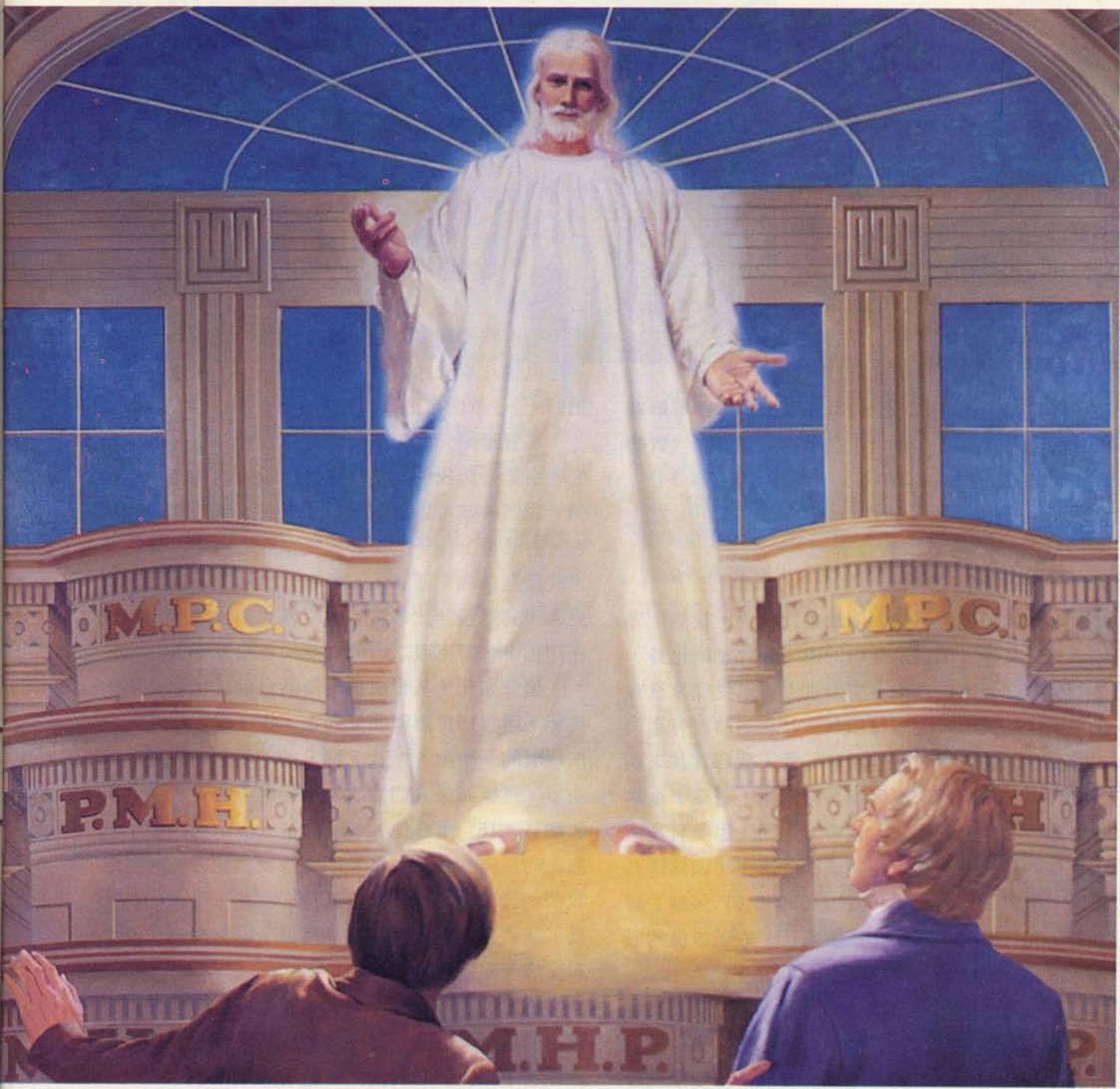
在父之下，耶和華繼續統治祂的創造。祂「用祂權能的命令托住萬有」（西伯來書1：3），自祂那裡發出的光充滿「太空的廣袤」，「賜給一切事物生命的光」，並且統治萬物（教約88：12-13）。

## 啓示者

耶穌基督是耶和華，是古代和今日以色列的神，祂自世界開始以來就和祂的先知說話。斯密斐亭約瑟會長教導：「自人類墜落以來，所有啓示就由耶穌基督而來，祂是舊約裡的耶和華。在所有的經文，只要有提到神和祂出現的地方，都是耶和華和

古代先知的啓示來自耶穌基督，即舊約的耶和華，這同一位耶和華也在我們現代的福音期中向斯密約瑟顯示福音真理。

# 基督永恆的事工



亞伯拉罕、諾亞、以諾、摩西和所有先知說話。祂是以色列的神，是以色列的聖者。」（斯密斐亭約瑟，救恩的教義，卷三，麥康基布司編，鹽湖城：書藝社，1954-1956年，1：27）

摩門經亦教導此項教義。當基督復活後在新大陸顯現時，祂說：「我是那律法的賜與者，也是與我以色列人民立約者。」（尼腓三書15：5；亦見尼腓一書19：7-10；尼腓三書11：14）

在現代，祂亦啓示祂是耶和華：「聆聽耶穌基督，你們的救贖者那偉大永存者的聲音。」（教約29：1；亦見38：1；39：1；出埃及記3：13-14）

### 救贖者

耶穌的傳道並不只侷限於創造萬物、統治世界或與先知交通。因為祂是神的道，父旨意的化身，祂的使命亦包括成為肉身來到世上，忍受從來沒有人所受過的試鍊，克服每項試探及誘惑而沒有過失，並為世人的罪受苦。祂屈尊紂貴，離鄉背井來到人間出自一個窮困家庭而在馬槽誕生，隱藏了祂尊貴的身份和祂被差遣來的使命。然而，也唯有在這樣卑微的情況下，祂才能完成祂的事工，因為祂必須降下低於一切事物。（見教約88：5-6）保羅了解基督的屈尊紂貴：耶穌「反倒虛己，取了奴僕的形象，成為人的樣式。

「既有人的樣子，就自己卑微。」（腓立比書2：7-8）的確，耶穌來到世上時就已「捨棄榮華」（見聖詩選輯第130首）。祂就像我們一樣變成肉身

，使祂能更充分的了解我們：

「所以祂凡事該與祂的弟兄相同，為要在神的事上，成為慈悲忠信的大祭司，為百姓的罪獻上挽回祭。

「他自己既然被試探而受苦，就能搭救被試探的人……。

「因我們的大祭司，並非不能體恤我們的軟弱。祂也曾凡事受過試探，與我們一樣。只是祂沒有犯罪。」（希伯來書2：17-18；4：15）

基督離開天上寶座而成為像我們一樣，其中一個理由是要為我們立下一個可以倣效的榜樣。祂證明，我們的確可以遵守誠命，克服人生的試鍊和誘惑。對於世上成千上萬曾飽受試鍊和誘惑，或在塵世經歷憂傷的人而言，知道有人也會受苦而且痛苦更甚，其意義非比尋常。祂不僅克服逆境，更對仍在掙扎中學習克服之道的人感同身受。

儘管如此，基督成為肉身的目的不僅只是樹立典範，還包括為救贖而受痛苦，那種痛苦是凡人無法理解的。祂說：「我，神，已為所有的人遭受這些事，這樣如果人們悔改，他們就不會受苦。」（教約19：16）祂為他人所受的這一切，正說明了祂無比的恩典。我們在沉思耶穌為我們受苦時，且讓我們別忘了祂的身份。這就是耶和華，全能的神，為我們自榮耀的寶座下降塵世、屈尊成為肉身、忍受痛苦、犧牲生命。

耶穌的救贖是最偉大的犧牲和服務，也是祂最偉大的勝利。在實踐這非凡的愛時，祂也為所有的人顯示了何為真正的偉大。祂的救贖反映了我們本



「看你們的小孩」，林斯理大衛繪

身夜郎自大的窄小氣度，以及對地位和其象徵意義之耽溺。所有價值的定義皆應以基督的典範為準。世人的尺度絕少衡量出真正的價值；反而卻往往扭曲了真正的價值。

當雅各和約翰以及他們的母親到夫子那裡求取此後的地位時，祂親切的指出世人對這類事情的誤解。他們自祂那裡，學到真正的偉大並非來自尊位，而是來自服務：

「你們知道外邦人有君王為主治理他們，有大臣操權管束他們。」

「只是在你們中間不可這樣。你們中間誰願為大，就必作你們的用人。」

「誰願為首，就必作你們的僕人。」

「正如人子來，不是要受人的服事，乃是要服事人。並且要捨命，作多人的贖價。」（馬太福音20：25-28）

### 萬王之王

耶穌，至尊者，降至世間的最低處，使祂得以在回到祂正統的榮耀權位時，可以帶領他人與祂同往。

我們知道耶穌的確回到了祂榮耀的地位。那位在塵世被稱為「神的羔羊」（見約翰福音1：29）的人，現在是永恆的「萬王之王，萬主之主」（啟示錄19:16）。然而即使祂已回到榮耀的地位，祂的事工並

沒有停止，因為我們尚未與祂同住。祂的永恆使命，正如祂父一般，就是促成我們的「不朽和永生」（摩西書1:39）。

基督的福音計畫幫助我們培養出像祂那樣的神性特質；遵從祂的旨意幫助我們克服自身的弱點，而成為更像祂。但是，我們救贖的最重要因素永遠都在於祂的恩典。

也許耶穌所說迷失的羔羊的比喻（見路加福音15:1-7）能幫助我們稍為了解為什麼祂對我們的愛這麼深厚。有些人願意立即跟隨祂，而有些人也許需要更多的時間、照料以及神聖羔羊的鼓舞。然而，祂為救贖所受的痛苦已證明，為了我們靈魂的得救，即使付出的代價再大亦再所不惜；祂的事工一直要到每一個願意選擇跟隨祂的人都得救才會完成。所有願意聽從祂的聲音，拋開屬世的事物去歸向祂的人，終究會明白祂的應許：「在我父的家裡，有許多住處……。我去原是為你們預備地方去。」

（約翰福音14：2） ■

傑克生肯特為楊百翰大學的古代經文教授。



一九九二年四月

# 征服頻道

布拉蕭安

各位好！這裡是荷頓電台。我是珍妮。你們是不是很高興，準備好收聽了呢？今天的節目很精采。但是，首先讓我們先來點音樂。

當英格蘭路孔的荷頓總醫院裡的病人將頻道調到十七歲的愛爾蘭珍妮所主持的節目時，他們會聽到她用這樣愉快的話向他們問候，珍妮每週在這裡擔任他們的音樂主播達數小時。

珍妮常在頻道中向醫院的病患傳達安慰和希望。但是許多病患不知道，操作複雜廣播設備的珍妮沒有手臂。

珍妮出生時，她的父親看到她的肩膀上只有手，他想：「哦，我們不能和這個可愛的女兒擁抱了。」

現在，他說：「我真是大錯特錯，珍妮用她整個身體擁抱我們。她是個再可愛不過的孩子了。」

如今，這種對他人的愛在珍

妮生活的每一層面都驅使著她。她坦承：「我想成為每個人的朋友，我最大的目標是要有自己的電台，向大眾廣播。許多人的生活就是這樣受到影響的。」

事實上，她早已影響了許多人的生活。對她而言，沒有一件事難得倒她。她甚至獲得了一項需要極大體力的全國體育獎，也為她學校的朋友立了一個卓絕的榜樣。在威爾斯，史諾多尼亞的最後健行的確使人精疲力竭——在各種的天候下，身上只有一個指南針和一張地圖作為指引，在重重的山中作漫長的步行。她甚至有個膝蓋沒有韌帶，行動非常不便。但是決心和毅力驅使她勇往直前。

珍妮合群的個性使她容易和他人分享她對耶穌基督的堅強見證。她並不以她的見證為恥。

珍妮知道怎樣使人們覺得自己很特別，即使那些因她行動不便而感尷尬的人也一樣。

「有時候，小孩子會指著我

， 在背後說話或開玩笑。但我一點也不介意。我一笑置之。沒有手臂對我並沒什麼影響。如果我相信自己，我就能像任何人一樣做任何事。」

「醫學上對我生來如此無法提出解釋，這也不是任何人的錯。我在福音進修班中對自己有更多的了解。我總覺得我要成就一些事。而我的不便不是一項考驗，反而對他人是種幫助。它讓我成為一個更有耐心的人，並使我的家人更團結。」

珍妮有個五歲的弟弟叫耶銳特，和二個妹妹——十三歲的梅可仙和九歲的可絲蒂。

珍妮笑著說：「我唯一能逃得了的家事是洗碗，因為我會弄溼衣服，像落湯雞一樣！但是，我像耶銳特一樣喜歡烹調，並且一點也不需要幫助。」

珍妮有一次看了自己的錄影帶，才明白別人看到她時的感受。「我立即的反應是，『那個女孩需要協助；她看起來笨手笨腳



的。』但我做起事來可不會笨手笨腳。該做的事我就會做。

珍妮承認：「當然，我也有沮喪和感到自憐的時候，但我的父母教導我，我最好的朋友是我的天父，只要我有需要，祂就會幫助我。」

「我還記得，在小學的時候，每個人寫字都比我快。老師讓我們聽寫，我從來就趕不上。我會哭著回家時，媽告訴我：『請天父幫妳忙吧！』

「剛開始祂似乎沒幫上什麼忙。然後，過了幾星期，我發現我可以做到！從此以後，我都能趕上，有時還寫得比別人快呢！」

她回憶道：「小時候因為手不夠長，沒法穿好襪子，我就坐在原地，試了好幾個小時才做到。」

珍妮在學校也碰到許多挑戰。然而，教會的活動，慈愛的父母和領袖都幫助了她建立自尊，因此，沒有什麼事能威脅到她的進步。

她微笑著說：「我記得有一次學校舉辦辯論比賽，我們必須選一個最喜愛的題目。我選擇教會作題目。當我說到『教會很有趣』時，每個人都瞠目結舌。在發問的時間，有個人問：『妳真的每天早上六點起床上福音進修

班嗎？』最後，老師評論道：『妳為妳的教會作了很好的廣告。』

珍妮繼續說：「又有一次，在健身獎的訓練步行時，我們必須背背包，我覺得背包好沉重，我幾乎要放棄了。通常，在這樣的考驗前，我會請父親給我一個祝福。這次我知道我忘了。我正準備要找電話，告訴媽來接我時，我想起了我的教長祝福詞中的一句話：『只要是妳立下的目標，一定能達到。』由於主的帮助，我真的做到了。」

由於接受了甘賓塞會長「去做」的挑戰，珍妮的足跡無所不



至。她參加健行、溜冰、跳舞、露營和繪畫等的活動，也計畫要從福音進修班畢業、學習開車、存錢到美國旅行，並在聖殿結婚。然而，她最大的目標還是征服頻道——電台頻道。

珍妮在醫院擔任電台音樂主播的工作，使她產生一個願望，要和任何願意聆聽的人分享音樂和主的話語。她喜愛所有的音樂，從古典音樂到現代音樂無所不包。她在麥克風前有種沉穩和幽默的魅力。

她笑著說：「我想從很小的時候就開始在教會演講，的確幫助我在麥克風前覺得自在。」

珍妮與父親（即其主教）一同觀看橫跨她故鄉主要河流的世界最大固定拱形吊橋。珍妮希望電台廣播成為她的事業（上），（下）與她的家人合影：父母，亞瑟和愛琳；弟弟，耶銳特；以及妹妹，梅可仙和可絲蒂。

荷頓電台的台長歐文德瑞也有同感。他說：「她剛來的時候是個助理。之後，有一天另一位音樂主播沒來，珍妮就毫不猶豫的接了他的時段，將節目主持得有聲有色。現在，每個星期她有自己的節目了。」

有老闆的讚許，難怪珍妮會覺得應該作一個末世聖徒的最佳榜樣。

有時，外在的誘惑相當大，尤其當一直嚮往的目標似乎垂手可得時，她幾乎降低了自己的標準。

就拿有次珍妮受邀在星期天與一家規模很大的電台的幾位名主播謀面的事來說吧。她十分渴望建立關係，一方面能協助她醫院的同仁，再則可與大人物見面，更好的話可能在事業生涯上有所突破。她的同事一直慇懃她去。

然而，她不但拒絕了，而且還告訴大家她對安息日的看法。

她說：「我很難過讓他們的希望落空，但是若我讓自己和天父——以及我的同事失望的話，我會更難過，因為到頭來他們會認為我不是一個好榜樣。」

珍妮明白，不好的榜樣會破壞溝通的管道。她較熱衷於建立管道而不是破壞。這一點從她主持的另一個愉快的節目中不言而喻。

「今天的節目又接近了尾聲。結束之前，我想訪問一下過去兩個小時採訪我的女士。她也是耶穌基督末世聖徒教會的教友，有時大家稱這教會為摩門教。我們來問問她關於教會的一些問題。」 ■

# 相信基督

## 達成救贖的實際做法

羅勃生史帝文

全宇宙中最大的困境包含二個事實。第一個困境我們可以自教義和聖約1:31中得知：「我，主，不能以最最小程度的容忍看待罪惡。」其意為祂不能忍受；祂不能睜一隻眼，閉一隻眼，裝作沒看見，或是將它掃到地毯下面。即使再小程度的罪惡，祂也無法容忍。

另一個困境簡單說就是：我犯罪，你也一樣。

若這二者就是等式唯一的兩個部分，神必不會容許身為罪人的我們到祂面前去。

然而，這並不是全部的等式。基督的救贖是項榮耀的計畫，因為這項計畫，這種困境得以解除。我想分享個人的家庭經驗，藉以說明救贖如何解除這樣大的困境。

第一個故事是關於我的兒子，麥可，他在六、七歲的時候做錯了一件事。他是我的獨子。我希望他在小的時候就比他老爸強，自然我對他的期望特別高。因此我在送他回他臥室時說：「除非我叫你出來否則不准出來。」

之後，我將這碼事忘得一乾二淨。幾個小時後，我在看電視時，聽到他的門打開，踩著抖怯的脚步走下客廳。我說：「糟了」，然後跑到客廳去，我看到他站在那裡，眼睛浮腫，臉頰上還有淚水。他仰著頭看著我，不太確定是否該出來，接著說：「爸，我們難道不能再成為朋友嗎？」

可想而知，我擁抱了他，向他表示我的愛。他是我的兒子，不管他做了什麼，我還是愛他。

就像麥可一樣，我們都做了令我們的天父失望的事，使我們和祂及聖靈分開。常常，我們在靈性上被「關禁閉」。常常，罪惡使我們的靈性受到創傷。有時，我們做了一些事讓我們以為再也無法潔淨。遇到那樣的情況時，我們有時會抬頭仰望，向上求問：「哦，父啊，我們難道不能再成為朋友嗎？」

這個答案在所有的經文中都是一句響亮的：「是的，藉由基督的救贖。」我特別喜愛以賽亞書 1:18的說法：

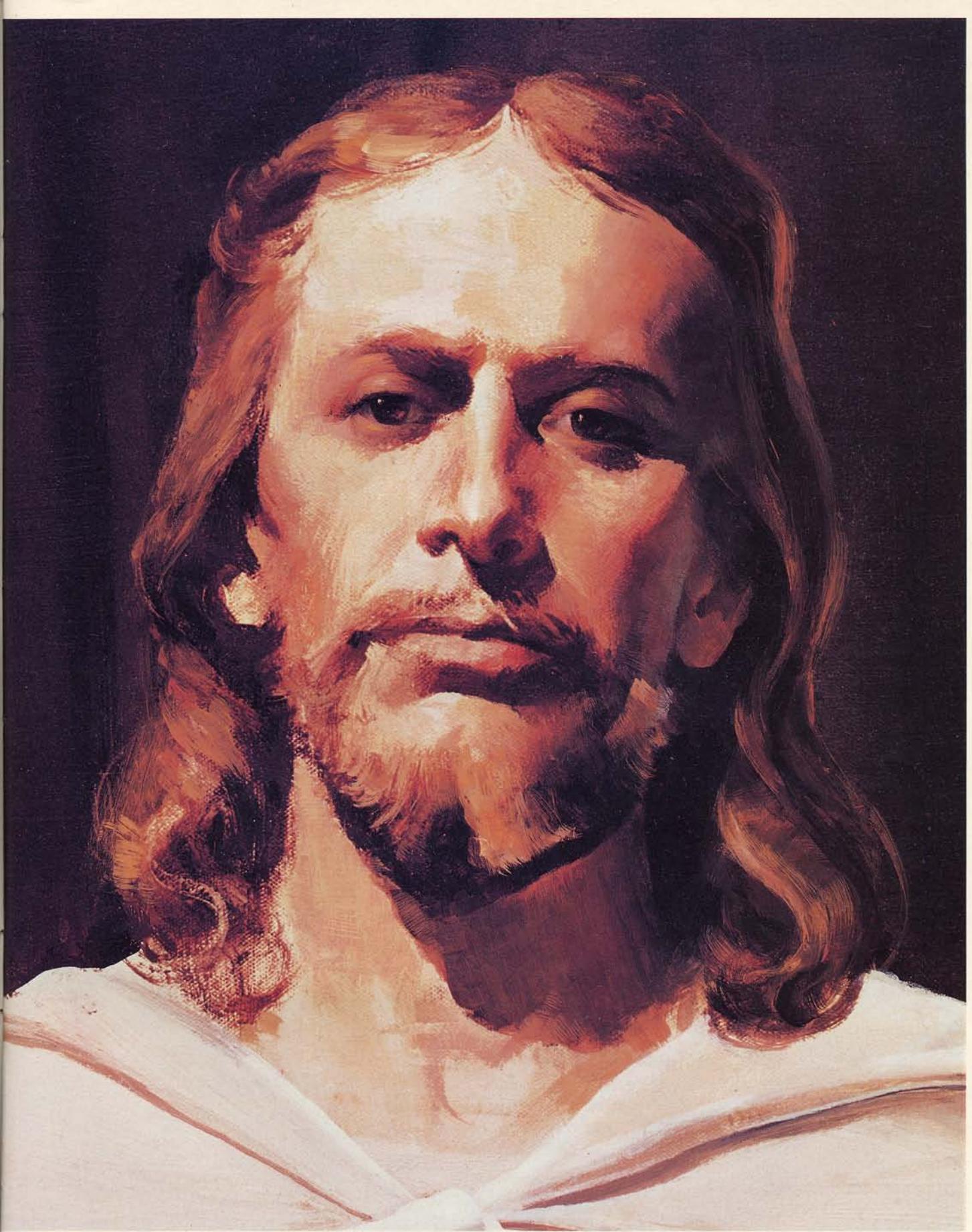
「耶和華說，你們來，我們彼此辯論。你們的罪雖像硃紅，必變成雪白。雖紅如丹顏，必白如羊毛。」

主的意思是，不論你做了什麼，祂都可以使你潔淨、配稱、無邪和聖潔。

說到這裡，所謂對耶穌基督有信心並不只是相信祂自己所宣稱之身分，或者是信賴基督。有時，對基督有信心也意味相信基督。

身為教會的主教及教師，我深知許多人相信耶穌是神的兒子和世界的救主，但是他們不相信祂可以拯救他們。他們相信祂的身分，然而不相信祂有潔淨、潔化和拯救的力量。對祂的身分有信心只是

對耶穌基督有信心並不只是相信祂的存在和身分，更要相信祂能使我們成為潔淨且神聖。





一九九二年四月

相信基督的一半而已。對祂具有潔淨和拯救的力量有信心是另外一半。我們不能只是單單相信基督，基督說祂能使我們潔淨和聖潔的力量時，我們更應相信。

以前我擔任主教時，有位教友告訴我：「主教，我犯了太嚴重的罪。我無法得到福音的全部祝福因為我做了這個或那個。我還是會來教會，盼望能得到某些酬賞——但是在我犯了罪後，我再也不能獲得在高榮國度高昇的全部祝福了。」

又有些教友說：「主教，我只是個平凡的聖徒。我很軟弱也不完全，我沒有某某弟兄（或姊妹）所有的才能。我永遠也不可能升到主教團，或我永遠不可能成為婦女會會長。我只是個普通人罷了。我只希望接近高昇就好了。」

這些不同的說法都只是在表示同樣的概念：「我不相信基督可以做到祂所說的。我對祂能否使我高昇沒有信心。」

有這麼一號人物告訴我：「主教，我根本就不是個成為聖潔的料子。」我實在是受夠了，所以我回了他一句話：「你何不承認你真正的問題？你不是個成為聖潔的料子？那太好了。我們沒有一個人是完美的！單靠我們自己，我們沒有一個是完美的，而完美正是與神同住的必備要件。你何不承認你對基督是否有能力做到祂所說的沒有信心？」

他後來生氣了，說：「我對耶穌有見證。我相



班德生史帝文攝

我們犯錯時，可以像我兒子問我一般求問天父：「爸，我們難道不能再成為朋友嗎？」回答必是一句響亮的：「可以！」

信基督。」

我回答他：「對，你相信基督。但祂說，只要你願意配合，祂就能使你成為聖潔，這話你卻不相信。」

#### 為何祂被稱為救主

有時，成為完美的壓力使我們感到沮喪。有時我們無法相信主福音的真理能改變我們並帶領我們回到祂的國度。容我分享一個發生在大約十年前的事。

內人珍妮和我以前住在賓州。我們的生活一切順利。我在工作上剛升了職，我們的家庭也一切圓滿。然而，對珍娜而言那年卻是充滿挑戰的一年。那年她剛生了我們的老四，從大學畢業不久，也剛通過考試成為正式的會計師，教會裡亦才被召喚為支會婦女會會長。我們已獲得聖殿推薦書，每週都開家家庭晚會。那時我正在主教團服務。

之後，有天晚上，內人遭遇了一個困難，我只能以「靈性垂危」來形容。她不肯說出來或告訴我是怎麼回事。對我而言，那才是最糟的。有幾個星期，她不想參與屬靈的活動，甚至要求卸免她的召喚。

終於，大約二個星期後，她將困難說出來了。她說：「好吧，你想知道怎麼回事？我就告訴你吧。我再也支持不下去了。我沒法子在早上5:30起床



烘麵包，縫衣服，幫孩子作功課，還要作自己的工作、婦女會事工、家譜，到學校參加家長會，還有寫信給傳教士。」她將壓在她身上的負擔一樣一樣的和盤托出。

然後，她列舉了她的缺點和不完全。她說：「我沒有像莫洛姊妹一樣的才能。我無法做得跟查絲姊妹一樣好。我儘量不對孩子們大吼大叫，但是我還是失去控制對他們吼叫了。我終於承認自己不夠完全也永遠沒辦法成為完全。我沒辦法到高榮國度去了，我也不能假裝自己可以。所以我放棄了。何苦再作困獸之鬥呢？」

我們開始徹夜長談。我問她：「珍娜，你有見證嗎？」

她說：「當然有啊！這才糟糕。我知道我的見證是真實的。但是我就是沒法辦到。」

「你是否在受洗時遵守聖約？」

她說：「我一試再試，但是我無法一直遵守所有的誠命。」

然後我感到寬慰了，因為我確知她的問題不是我先前所想的那些可怕的事。即使成為教會積極的教友，對其真理具有見證，持有聖職權柄，仍有可能忘記福音精髓的「大好信息」。這正是珍娜的情形。她是在試圖拯救自己。她清楚基督是導師和教師的原因。她明白祂是榜樣、教會的主宰、我們的長兄，甚至是神的原因。她全知道這些事，但是她

他說：「我相信基督。」  
我回答他：「對，但祂說  
只要你願意配合，祂就  
使你成為聖潔，這話  
你卻不相信。」

不了解為什麼祂被稱為救主。

珍娜是在藉助耶穌這位導師的力量來拯救自己。但是我們做不到，沒有人十全十美。在以太書3：2我們見到有史以來最偉大的先知之一，耶銳特的兄弟。他的信心是這麼堅強，幾乎要穿透帷幕看見基督靈的身體了。然而，當他禱告時，他說：

「現在，主啊，求你不要因你僕人在你面前的弱點而對他發怒〔注意，他用抱歉以一個不完全的人來接近神來作為開端〕；

我們知道你是聖潔而住在天上的，我們在你面前是不配稱的；由於那墮落，我們的本性已不斷地變得邪惡了；然而主啊，你已賜給了我們一條誠命，我們必須呼求你，使我們得以從你那裡蒙得我們所希望的。」

我們無法成為神聖的人是理所當然的事。因此我們才需要救主，因此我們才被命令要接近神，向祂呼求，因此我們得以蒙得我們所希望的。救主說：「飢渴慕義的人有福了，因為他們必得飽足。」

（馬太福音5：6）往往，我們誤解了這節經文。我們以為它說：「正義的人有福了，」事實卻不然。你何時飢渴？你何時慕義？正是你心中毫無希望所在的時候。如飢如渴仰慕神的義，如飢如渴仰慕高榮國度的正義的人有福了。當正義成為人們心中的希望時，他們就會獲得賜予，也必得到飽足。我們是依「我們所希望的」而獲賜予。

## 合而為一

我們在塵世時，唯有藉著基督的救贖才能成為完全。單憑我們自己的力量是不可能達到的。我們必須與主，一個完全的人，合而為一。在企業的世界，我們稱之為合併。當一個瀕臨破產邊緣的小型公司和一家實力雄厚的公司合併時，情形會如何？兩家公司的資金和負債遂融合一起，而後新的公司的財務便又趨之穩定了。

珍妮和我剛結婚時，我在經濟上相當拮据，珍妮在銀行則有存款。在我們締結婚姻的永約後，我們合開了一個戶頭。我們之間不再有「我」，也不再有「她」。就財務上而言，已經成為「我們」了。我的負債和她的資金在這個共同的戶頭裡合而為一，幾個月以來我在財務上首次得以紓解。

在靈性上而言，當我們和救主建立了永約後我們就得以紓解。我們有負債；而祂有資金。祂向我們提出建立永約關係的建議。我刻意用「提出」這個字眼，因為這就像靈性上的求婚。因此祂才被稱作新郎。這種永約關係是如此密不可分，因此在經文中被描述成婚姻一般。我和基督合而為一，作為夥伴，共同為我的救贖努力。我的負債和祂的資金彼此交融。我盡力而為，祂則為我做能力未及的部分。二人同心，點石成金。

因此救主說：「凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裡來，我就使你們得安息。」（馬太福音11：28）還有什麼重擔會比成為完全更重，這就是說你必須在今生使自己成為完全，才有來生的希望？還有什麼重擔會比律法更重？

救主說：「我心裡柔和謙卑，你們當負我的轭，學我的樣式，這樣，你們心裡就必得享安息。」

「因為我的轭是容易的，我的擔子是輕省的。」（馬太福音11：29-30）

## 「信靠我」

尼腓是最偉大的先知之一，然而他亦明白自己需要主，他必須仰賴祂。他說：「我這鄙賤可憐的人啊！我的心因我的肉慾而悲哀；我的靈魂因我的不義而憂傷。」

「我已被包圍了，由於那誘惑和罪惡，它們是那麼容易圍襲我。」

「當我渴望歡樂時，我的心因我的罪惡而呻吟。」（尼腓二書4：17-19）

尼腓是否了解他在塵世的情形，是否清楚他需要救主來拯救他脫離罪惡呢？是的，關鍵在之後的這句話：「然而我知道我已信託了誰。」（第9節）

尼腓知道他不完全，他的罪困擾著他，他還不夠聖潔。然而，他知道該信託誰。尼腓相信耶穌基督的力量，他知道祂能使他的罪潔淨，帶領他回到神的國度。

我有個朋友常常說：「我想我的人生已過了一大半，我已經在高榮國度的半路，所以目前為止我做得還不錯。」

有一天，我問她：「茱蒂，要是你明天就死了，那怎麼辦？」那是她從沒想過的事。

她說：「我想，在高榮國度的半路就是……在中榮國度。那還不夠好。」

我們必須知道，在我們和救主締結的永約上，若我們明天就死亡，我們仍然有到高榮國度的希望。那個希望正是此永約的祝福之一。然而，我們許多人並不了解那個希望，或者是善用它。

我們的雙胞胎女兒還小的時候，我們決定帶她們到公立游泳池教她們游泳。我記得我們先教百加。我和她下到水裡的時候，我心裡想：「我要教百加怎麼游泳。」但是她的心裡卻在想：「我的老爹要把我給淹死。我就要活不成啦！」池水只有三呎半深，但百加只有三呎高。她非常害怕，開始大哭大叫，亂踢亂抓，根本無法駕馭。

最後，我把手臂繞著她，將她抱住並告訴她：「百加，我抱住你了。我是你的爸爸。我愛你。我不會讓你有事的。好了，現在放鬆。」奇妙的是，她相信我了。她將身體放鬆，然後我將手臂撐住她並說：「好，現在用腳打水。」接著她開始學習游泳了。

在靈性上，我們有些人也同樣因為這些問題而感害怕。「我是否聖潔？我會成功嗎？今天我是否做得夠好了？」我們對自己會生或死、是否會到高榮國度、是否有任何進步的種種問題感到恐懼極了。有些時候，救主就好像將祂的手臂圍繞我們並說：「我抱住你了。我愛你。我不會讓你死去。現在放鬆並信靠我。」若我們能放鬆，信靠祂並相信祂，那麼，我們就能一同開始學習依福音生活。然後祂會說：「好，現在開始繳付什一奉獻。很好。現在開始繳付全額的什一奉獻。」而後，我們就開始進步了。

在阿爾瑪書34：14-16，我們讀到：

「這就是那律法的全部意義，每一點都是指示著那偉大而最後的犧牲；而那偉大而最後的犧牲將是神的兒子，無限而永恆。」

「因此他要把救恩帶給所有相信他名的人們；這最後犧牲的目的是要使那壓倒公道的慈悲得以實行，並為世人帶來一種方法，好使他們獲得信心而悔改。」

「這樣慈悲就好滿足公道的各項要求，並將他們圍攬在安全的手臂中。」

安全的手臂，那是我在摩門經中最喜愛的話。

末世聖徒是否相信會「獲得解救」呢？若我用某種語調問我宗教課的學生，「我們是否相信會獲得解救呢？」大概有三分之一的人會搖頭說：「不，不。其他的宗教才相信那回事。」這是多可悲啊！我們當然相信會獲得解救，所以耶穌才被稱作救主。要是沒有人能獲得解救，有一位救主又有什麼好處？那就像有一位救生員，不肯自椅子上起身，而只是說：「唉呀糟了，那頭又有一個戲水者要沉下去了。喂，試看看仰式。真糟，他遲了一步。」我們有一位救主能拯救我們脫離自我、脫離我們的不足、我們的不完全，脫離我們個人心中的耽溺。

在斯密約瑟見到的高榮國度異象中，他用這樣的話來描述在那國度的人：

「這些人就是在天上記有名字的人，在那裡上帝和基督是萬物的審判者。」

「這些人就是藉新聖約中的中保耶穌……而被完全的那些正直的人。」（教約76：68-69）

正直的男女、善良的男女，以及所有飢渴慕義的人都能經由新永約的中保耶穌基督而成爲完全。

## 向祂獻上我們的所有

在內人和我詳談她覺得自己不稱職，以及她自覺無法完成使命的同時，我想起幾個月前家裡發生的一件事。我們稱之為單車的寓言。

有一天，我回家後就逕自坐在椅子上看報紙。小女莎拉當年七歲，跑來跟我說：「爸，我可不可以有輛單車？我是這一帶唯一沒有單車的小孩。」

那時我想大概沒能力給她買輛單車，因此我說了：「好啊，莎拉」來敷衍她。

那她就問了：「要怎麼買？什麼時候呀？」

我說：「妳把所有的錢都省下來，很快妳就能存夠錢買輛單車了。」她於是跑開了。

幾個星期後，我坐在同一張椅子時，注意到莎拉幫她母親做事賺零用金後，就跑到另一個房間。我聽到「叮，叮」的聲音，便問：「莎拉，妳在做什麼？」

她出來拿了一個擦得很乾淨的罐子給我看，上面開了一個小孔，罐底裝了一堆銅板。她看著我說：「你答應要是我將所有的錢都省下來，很快我就能存夠錢買輛單車了。爸，我真的將每一塊錢都存起來了。」

我的胸中充滿了對她的愛，她盡力在每件事上照著我的話做，我也並沒跟她食言。若她將她的錢



我們切望到高榮國度去。

但正如我的女兒想要  
一輛單車一樣，即使  
我們已全力以赴，  
仍需要一位慈父的協助。

都存起來，她終究會存夠錢買輛單車的，不過那時她就會想要一部汽車，她的需要也就無法獲得滿足了。因此我說：「我們到街上物色一輛單車吧。」

我們走遍了賓州威廉斯堡所有的商店，終於找到了一輛十全十美的單車。她跨上那輛單車，簡直樂瘋了。但當她看到售價時，她的臉色凝重了起來，後來竟哭了。她說：「哦，爸爸，我永遠也存不夠錢買輛單車。」

我於是說：「莎拉，妳存了多少錢？」

她答：「六十一分」。

我說：「我告訴妳怎麼辦吧！妳把所有的錢都給我，加上一個擁抱和一個吻，我就幫妳買輛單車。」她給我一個擁抱，一個吻，以及六十一分錢。我付了單車的錢，然後我必須將車開得很慢，因為她不肯從單車上下來；她在人行道上一路騎回家。當我在她身邊慢慢開著車時，我想到這正如基督救贖的故事。

我們都渴求一些東西，一些遠勝於一輛單車的東西。我們渴望高榮國度，希望能和天上的父同住。然而不論我們如何努力，我們總是美中不足。有些時候，我們恍然發現：「我做不成這事！」那正是內人珍娜遇到的瓶頸。在那瓶頸上，我們嚐到福音永約的甜美，如救主所提出的要求：「好的，你並不完全。將你所有的都給我，我會為你付清其餘

的部分。給我一個擁抱和一個吻，意即，與我建立個人的關係，我就做好你不能做的事。」

然而我們仍需一則以喜，一則以憂。憂的是祂仍需要我們盡力而為。我們必須嘗試，必須努力，必須全力以赴。但喜的是，全力以赴之後，就暫時足夠了。我們將在永恆中一同進步，我們終究能成為完全。不過，目前我們只是因為和祂有永約的關係才得以完全。唯有藉助祂的完全我們才有合格的希望。

當珍娜和我談論事情的來龍去脈之後，她終於恍然大悟了。我記得她噙著淚水說著：「我一直相信祂是神的兒子。我也一直相信祂受苦並為我而死。不過現在我知道祂可以使我釋放，拯救我脫離我的罪、弱點、不足和缺乏才能。」

我們有多少人忘了尼腓的話：「除非藉著那位神聖彌賽亞的功勞、慈悲和恩典，是沒有一個凡人可以住在神身邊的。」(尼腓二書2:8)

除此道路別無他法。我們有許多人正在自我拯救，將耶穌基督的救贖擱在一旁，說道：「當我做好了，使自己完全，使自己配稱了之後，我也就能配稱接受救贖了，那時我就能接受祂了。」這樣是行不通的。那就好比說：「當我病好了，我就願意吃藥，那時我就可以配稱了。」那並不是救贖的目的。

我最喜愛的其中一首聖詩有句說：「耶穌愛我



經文中將我們與基督所立的聖約比為一種婚約。我們每個人與基督合而為一，為我們的救恩共同努力。

何等的深，我願全心愛主，我必信託寶血救恩，終生為祂服務」（聖詩選輯，「城外青山歌」，1985，第 117首）。我自付我那麼喜愛那聖詩的一個原因是它闡明了永約的一體兩面。我們必須全力以赴，「終生為祂服務」。我們必須盡力而為，之後，我們必須「信託寶血救恩」，相信祂具有彌補我們不足的能力。

麥康基布司長老常將這稱之為穿上福音的甲冑。當我們穿上福音的甲冑，就是將我們的眼睛

專注在那目標，幫助神的國度。雖然我們尚未達到目標，我們可以有信心，只要那是我們今生的目標，那也會是我們永生的目標。藉助基督的救贖，我們可以對達成那目標產生希望，確信達成目標是指日可待的事。

耶穌基督是神的兒子，是世界的救主。只要我們願意和祂締結那榮耀的永約，向祂獻上我們的一切，祂便是我們個人的救主。不管是六十份錢，或者是一塊半，或者是二分，我們都得毫無保留；我們必須奉獻出一切。在那之後，我們必須對祂有信心，祂有能力為我們做我們能力不及的事，祂也能為我們彌補尚未完全的不足。這是個容易的軛，這也是個輕省的擔子。■

羅勃生史帝文為楊百翰大學的古代經文系系主任。



# 以基督的話為樂事

瓜地馬拉一個叫那哇刺的小鎮，一群正在婦女會中聚精會神的印第安姊妹之間發生了一項奇蹟：她們正以自己的語言——基契語聽課。教師是個印第安姊妹，她穿著傳統的馬雅衣服（一種繡工繁複，手工織成的裙子和上衣），一邊將西班牙文翻譯成基契語一邊教導。

在教育機會不普及的地區，此情形在婦女身上尤為顯著。這位教師藉著自學和苦讀而學會閱讀，也開始教導另一位姊妹閱讀。由於她在個人學習上花了很多時間，因此整個婦女會的學習風氣很盛，使哇刺的姊妹能團聚在一塊「以基督的話為樂事」（尼腓二書31：20）。

世界各地的婦女會姊妹都在培養才能，分享神話語的力量，以遵循救主的吩咐：「互相教導國度的教義」（教約88：77）。

**問：學習如何能使我們拓展自己和他人的視野？**

## 尋求學識

我們自出生後即開始學習，也絕不應停止。甘賓賽會長的夫



安德生羅力繪

人甘卡蜜拉姊妹，為不斷學習立了一個榜樣。即使在七十歲的高齡，她仍每年都會在一兩所大學裡選修課程。甘姊妹說：「學習就是向所有的經驗敞開心靈的門扉。」她建議除了在適合的時候選些課程外，也應有「一顆開放的心，一雙敏銳的眼以及了解其他人民和地方的渴望。」她也建議我們應該協助我們的子女熱愛學習。

主說：「你們要勤奮尋求並互相教導智慧的言語；是的，你們要由最好的書本中尋求智慧的言語；藉著研讀並且也藉著信心尋求學識。」（教約88：118）

**問：我們如何在目前的人生階段繼續學習？**

## 分享神的話語

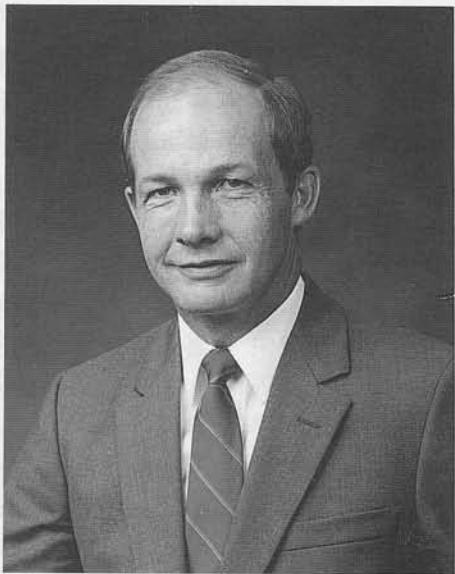
不論人生的景況如何，我們總可以為自己和他人尋求見解和真理。我們有了知識和智慧，就能分辨真理和誤謬，作更好的選擇，並且更能了解神和我們的同胞，對他們有更深厚的關愛……。要達到自立，我們應該：

- 「增進讀、寫和基礎數學能力。」
- 「研讀經文及良好讀物。」
- 「學習良好的溝通技巧。」
- 「把握進修的機會。」（見主的供應方式，第6頁）

世界上許多地區的婦女都沒有機會好好學習閱讀和書寫。我們可以在自己的社區擔任義工，為識字計畫服務，以改善這種情形。有些社區則十分缺乏書籍，摩門經的大量供應使得成千上萬的人能用他們自己的語言得到這個寶藏。

**問：我們如何能幫助我們的家庭和社區增廣見聞？■**

## 區域會長團信息



## 叛教

布勞孟特長老  
亞洲區域會長團  
第一副會長

我在詹姆士王欽定本英文聖經舊約第1184頁讀到這句話：「先知寫作結束」，它在瑪拉基書的末尾，完成於主前四百年左右，經過一段漫長的時期後，才有人開始記寫施洗約翰的事，為什麼呢？

先知阿摩司曾預言有這時期，他說：

「主耶和華說，日子將到，我必命飢荒降在地上。人飢餓非因無餅，乾渴非因無水，乃因不聽耶和華的話。他們必飄流，從這海到那海，從北邊到

東邊，往來奔跑尋求耶和華的話，卻尋不著。」（阿摩司書8：11-12）

阿摩司作了這項預言，我們不免有幾個問題想問他。這段叛教的起因為何？還有其他先知對這段叛教時期提出過警告嗎？主如何結束這段世人聽不到福音，長達四百年的叛教時期呢？

關於這段沒有自稱「先知」的義人記載啓示的時期，耶利米先知說明它發生的緣由：

「許多牧人毀壞我的

葡萄園，踐踏我的分，使我美好的分變為荒涼的曠野。他們使地荒涼。地既荒涼，便向我悲哀。全地荒涼，因無人介意。」（耶利米書12：10-11）

換言之，就是有一群牧師毀壞了主的葡萄園，即神的子民的信心。他們吸引了廣大群眾，也使得以色列子女拒絕先知。他們改變先知的形象，期望先知和他的家人都有完美的特質。人們不要先知來引導他們，而要國王來控制他們，為他們作決定。

「以色列的長老都聚集，來到拉瑪見撒母耳，對他說，你年紀老邁了，你子不行你的道。現在求你為我們立一個王治理我們，像列國一樣。撒母耳不喜悅他們說，立一個王治理我們。他就禱告耶和華。耶和華對撒母耳說，百姓向你說的一切話，你只管依從，因為他們不是厭棄你，乃是厭棄我，不要我作他們的王。」（撒母耳記上8：4-7；亦見列王紀上14：10）

還有其他的原因。他們崇拜沒有力量拯救人類兒女的其他神祇，也開始崇拜動物的形象，以及人的手與腦所創造之物。人們易於忘記他們與神之間有重要的親子關係，令祂不悅。主告訴摩西以色列人不會信守主的教導：

「耶和華又對摩西說，你必和你列祖同睡。這百姓要起來，在他們所要

去的地，在那地的人中，隨從外邦神行邪淫，離棄我，違背我與他們所立的約。那時我的怒氣必向他們發作，我也必離棄他們，掩面不顧他們，以致他們被吞滅。並有許多的禍患災難臨到他們，那日他們必說，這些禍患臨到我們，豈不是因我們的神不在我們中間麼？」（申命記31：16-17）

摩西知道他死後，人們會偏向各種的邪惡，他說：

「我知道我死後你們必全然敗壞，偏離我所吩咐你們的道，行耶和華眼中看為惡的事，以手所作的惹他發怒，日後必有禍患臨到你們。」（申命記31：29）

所以長久以來，主沒有將真實的福音教導給大多數世人，也沒有為世人所接受。在瑪拉基以後的這段期間，我們沒有任何神與人們往來的記載。了解這段叛教期如何結束非常重要。這使我們想到：神也許使用同樣的方法來結束這個即使蒙祂召喚為先知的人也聽不見祂聲音的時期。在路加福音我們讀到天使加百列向撒迦利亞（第11節）和童女馬利亞（第26節）顯現，其中也包含了將來的指示和預言。天使解釋這些事件如何驗證舊約中的預言，祂也正是神派遣來向當時的百姓顯現的。（路加福音1：5-38）

我們這時代的情形又

如何？在詹姆士王欽定本英文聖經新約第1590頁，啓示錄22章21節之後也有「結束」的字眼。之後的1700年內沒有人宣稱他也像施洗約翰一般，接受到主耶穌基督的信息。

繼摩西之後，保羅也看見類似的不義之人使人們偏離正道：

「我知道我去之後，必有兇暴的豺狼，進入你們中間，不愛惜羊群。就是你們中間也必有人起來，說悖謬的話，要引誘門徒跟從他們。」（使徒行傳20：29-30）

保羅和摩西有相同的經驗，那就是他蒙得啓示知道，在主耶穌基督第二次來臨前，叛離的情形是無可避免的：

「弟兄們，論到我們主耶穌基督的降臨，和我們到祂那裡聚集，我勸你們，無論有靈、有言語、有冒我名的書信，說主的日子現在到了，不要輕易動心，也不要驚慌。人不拘用什麼法子，你們總不要被他誘惑。因為那日子以前，必有離道反教的事。並有那大罪人，就是沉淪之子，顯露出來。他是抵擋主，高抬自己，超過一切稱為神的，和一切受人敬拜的。甚至坐在神的殿裡，自稱是神。」（帖撒羅尼迦後書2:1-4）

事實上，保羅跟摩西一樣，早在他過世前，「離道反教的事」就已開始了。

「我希奇你們這麼快離開那藉著基督之恩召你們的，去從別的福音。那並不是福音，不過有些人攬擾你們，要把基督的福音更改了。」（加拉太書1：6-7）

「凡在亞西亞的人都離棄我，這是你知道的。其中有腓吉路和黑摩其尼。」（提摩太後書1：15）

啓示者約翰蒙得特權看見這段叛教期的終止方式，和第一次大叛教終止的方式相似。

「我又看見另有一位天使飛在空中，有永遠的福音要傳給住在地上的人，就是各國各族各方各民……。」（啓示錄14:6-7）

「主耶和華若不將奧秘指示他的僕人衆先知，就一無所行。」（阿摩司書3：7）

那就是天使和先知，主的復興方式恆久不變。我們相信並作證離道反教的事，或饑渴於無法聽聞主話語的情形要由天使和先知來結束。這也正是耶穌基督末世聖徒教會的聲明。我個人堅信斯密約瑟的故事和天使向他顯現的事，那顯現和天使向撒迦利亞顯現的方式大致相同。我們邀請全人類來聆聽這項重要的信息。■



## 彼此關懷

布勞拉娜姊妹

耶穌說：「因此，你們應當是怎樣的人呢？我實在對你們說，應當和我一樣。」（尼腓三書27：27）

我思考這節經文時，想到救主除了必需的食物、衣服和住所之外，並沒有為自己做任何事，反而一心關懷著他人。

班傑明王在摩門經中加上了這項教導：「我告訴你們這些事是要你們學到智慧；使你們知道當你們在為人類同胞服務時，你們只是在為你們的神服務而已。」（摩賽亞書2：17）

對我而言，為家人服務很容易，因為我非常愛我的七個子女，滿足他們的需求也不算犧牲。然而，要去關懷那些與我非親非故的人就不那麼容易了。我很喜歡以斯帖的故事，因為它告訴我為人服務並非總是很容易的。

以斯帖的故事發生在二十四世紀以前，亞哈隨魯王當政的波斯王宮裡。亞哈隨魯王統治從印度到伊索亞的王國，其中包含了巴比倫的疆域，也就是耶路撒冷衰亡後，以色列人分散之處。他是個喜怒無常的暴君，愛華麗的衣飾，也愛美女。在他執政的第三年，他辦了一場長達六個月的筵席，在一百八十天中卯足了勁，向

王公貴族展示他可觀的財富。史書沒有告訴我們為何要有這場筵席。無論他的理由是什麼，經文裡對這場飲宴的描述已給了我們深刻的印象。其中提到了壁飾、精美亞麻布和紫色布匹、銀環、金床，和鋪上紅、藍、黑大理石的走道。

緊接著這場長期的筵席之後，國王又辦了另一次筵席，這次為期七天，宴請波斯首都的所有居民。筵席的最後一天，國王飲酒作樂，又派遣七名太監去請王后瓦實提，想向人炫耀他妻子的美貌。瓦實提不肯前往，她不願貶低自己，讓荒淫的亞哈隨魯王和他醉醺醺的朋友對她評頭論足，而那要求就如同今日丈夫要妻子在他朋友面前裸裎相對一般。瓦實提王后有權拒絕，卻無法阻止亞哈隨魯王廢掉她，改立別人為后。註

我們都知道這故事後來的發展。以斯帖被選立為后，很得亞哈隨魯王寵愛，也似乎過了九年幸福快樂的生活。後來哈曼陰謀毀滅猶太人時，以斯帖應末底改要求去拯救猶太人。你想她不會記得亞哈隨魯王怎樣對待瓦實提王后嗎？你想她去見國王時不會害怕嗎？然而，她仍願意藉著為她的人民服務來服事神。

並非所有的人都會像以斯帖一樣擔負重任，但我們仍可做些微小的事情

來關懷別人，影響他們的生活。以下這些簡單的事是我們每天都做得到的：

1.微笑：「你所能做，最能影響別人的事就是對他們微笑。」——作者不詳

2.擁抱：「擁抱是完美的恩賜，男女老少皆宜，而且沒有人會回絕你。」——鮑爾艾文

### 3.親切體貼的行為

斯密芭芭拉姊妹談到她第一次參加為總會當局人員妻子舉辦的餐會時，雖然她認識其中大部分的

人，可是場合不同，她不知道該坐哪裡才好。貝利芭芭拉姊妹覺察到她的需要，就很快過去邀請她坐在她旁邊。這是多麼親切體貼的行為啊。

4.祈禱並聆聽聖靈的聲音，這會引導你如何去幫助別人。

5.做一位勇敢的探訪教師。

讓我們都效法以斯帖，克服恐懼，使我們得以關懷別人。■

註：賀德潔麗，聖經中的姊妹，英文本，第82-83頁。

## 總會新聞

## 總會政策 與通告

### (一)

救主吩咐我們要向祂「學習」(教約19:23)，並且「查考聖經」(約翰福音5:39)，因為經文為祂作見證。救主也邀請我們：「靠近我，我必靠近你們。」(教約88:63)

我們如何向祂學習並靠近祂呢？就是藉著查考經文和參加教會聚會，以及參加著重於祂傳道事工的主日學課程。

總會主日學會長團

主日學手冊，第4頁

(教會新聞，1992年1月4日)

### (二)

支會婦女會會長應保存一份正在軍中服務的姊妹名單，確使她們定期收到會長團或受指派的姊妹來信……。

應親切歡迎並鼓勵非教友婦女出席並參與婦女會，可以邀請她們在特別的委員會中服務或在家政聚會及平日活動中展現技藝，但只有教友才可被召喚為婦女會職員、理事、教師和探訪教師。

婦女會手冊，第31頁

(教會新聞，1991年12月28日) ■

## 楊百翰大學邀請優秀學生 研習電腦課程

猶他州普柔浮楊百翰大學資訊系邀請世界各地優秀高中生參與為期兩週的大學電腦課程，上課時間為1992年8月3日到14日，並有高中進修計畫提供的全額獎學金。有意參加者應將申請函寄至楊百翰大學，受理期限至5月15日為止。

申請人必須：

- 就讀高中三年級
- 學業成績名列全班前十分之一
- 懂英文

資格審查將以在校數學和自然科學的成績，以及大學入學測驗的成績為準。如果大學入學測驗在5月15日後才舉行，申請人須在申請函上註明何時可取得大學入學測驗的成績。不一定要有電腦基礎。

將來若就讀楊百翰大學，這兩週的課程可抵兩個學分。以優異成績結業者有機會獲得全美軟體公司(Wordperfect)提供給楊百翰大學資訊系的四千美元和五千美元的獎學金。

該項計畫已推行十年，今年則著重於研習Prolog程式語言及專家系統(Expert System)。

楊百翰大學資訊系主任巴頓羅伯博士(Dr. Robert P. Burton)說，過去數年研習這課程的學生來自各國，也有許多人回來成為楊百翰大學正式的學生。他聲明參加這課程的交通費用要由學生自行負擔。

巴頓博士建議有興趣的學生應即刻申請，不必等到5月15日。

申請函請寄：

AHSSP'92, Department of Computer Science,  
Brigham Young University,  
Provo, Utah 84602,  
U.S.A. ■

## 澳洲雪梨 成立華人分會

澳洲雪梨華人分會(Australia Sydney Chinese Branch)於1991年10月27日下午五點在雪梨賓士鎮教堂(Bankstown Chapel)正式宣布成立，當天共有七十多位教友出席，支聯會會長並在會中提名召喚分會會長、書記，及長老定額組會長。

華人分會成立的目的在為雪梨的華人提供處所，以為崇拜、聚會、交誼之用，並藉此鞏固教友的信心。目前分會共有八十五位教友及四位講華語的外籍傳教士。聚會時間從上午十一點到下午兩點，聖餐以華語及廣東話主理；主日學則以廣東話、英語、國語分班。

現任分會會長為鄭子云，高級諮詢為蕭志成。教堂地址如下：

19 Kelly Street,  
Punchbowl, N.S.W. 2196  
Australia ■

澳洲雪梨華人分會



## 美國加州 南灣華語分會

教會於1992年1月在美國加州派洛斯福德市(Palos Verdes)成立南灣華語分會。該分會主日聚會時間為：聖餐聚會下午一時，主日學二時十五分，聖職聚會與婦女會三時

十五分。該分會地址及電話：

South Bay Chinese Units  
3845 Crestridge Road,  
Rancho Palos Verdes, Ca.  
U.S.A.  
(310) 377-1034 ■

## 桃園分會 劃分為二

新竹區會桃園分會於1992年1月26日舉行臨時教友大會，正式宣佈將桃園分會劃分為東桃園分會及西桃園分會。桃園分會近年來成長快速，去年(1991年)第三季聚會平均出席人數高達134人，為全省之冠。鑑於目前教堂的容量以及教友的靈性發展，傳道部、區會、分會的聖職領袖乃決定將分會劃分為二。

新召喚的東桃園分會會長團為：會長顏春義，一副胡學錦，二副游添義，主日聚會時間為上午九時到十二時；西桃園分會

會長團為：會長許更生、一副林振雄，主日聚會時間為下午二時到五時。

桃園分會最早是在成功路租用教堂聚會，現任的傳道部賀會長及孫會長都曾在當地服務。之後教堂遷移多次，直到1986年才搬入座落在縣府路的教會教堂。第一任分會會長是車在田弟兄，再由傳教士擔任會長一段時間後，就都由當地的教友擔任會長，並在毛有康會長任內聚會出席人數突破一百人，劃分前最後一任會長為顏春義會長。■

東桃園分會會長團

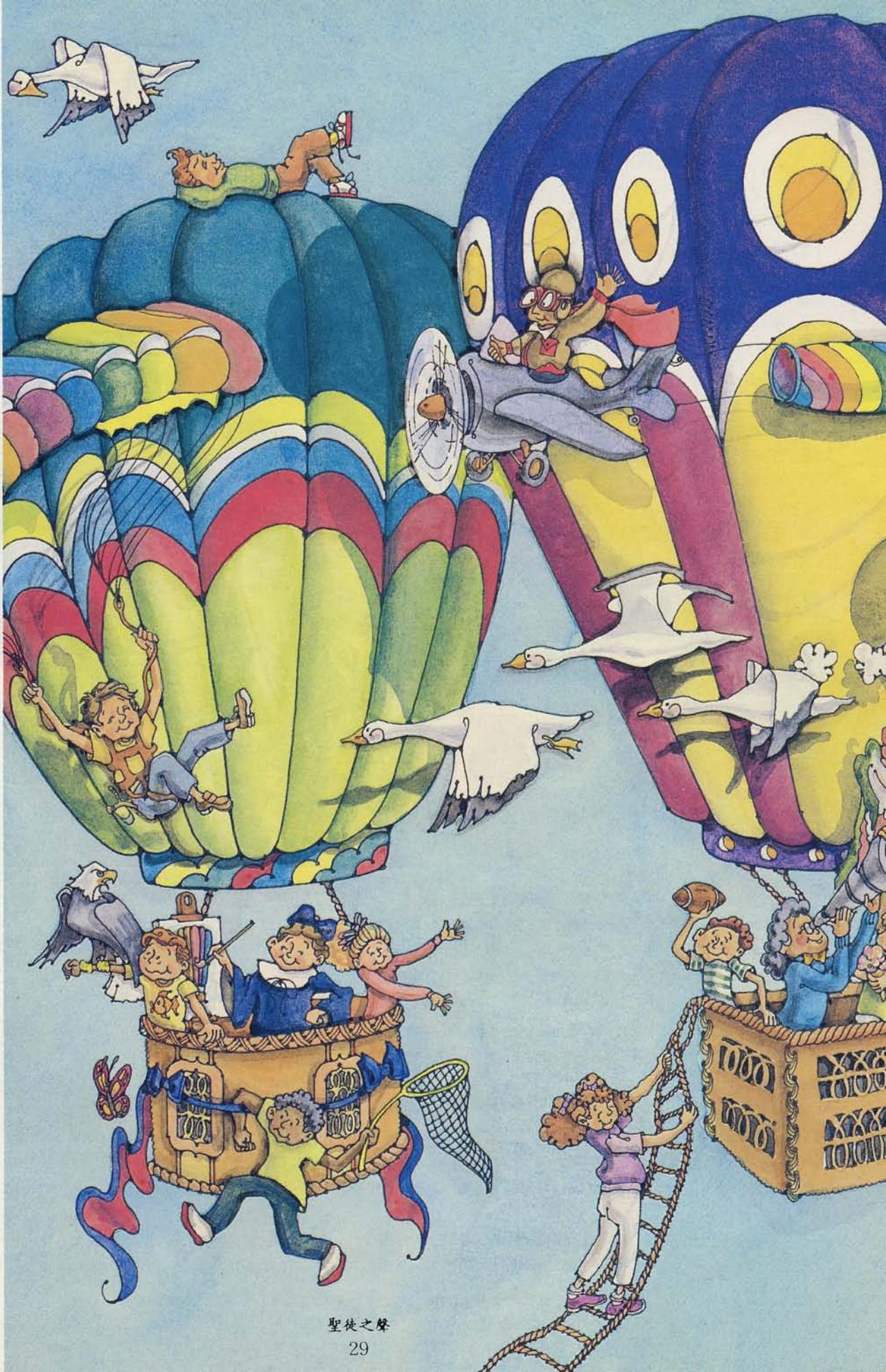


西桃園分會會長團



# 兒童園地

兒  
女  
メ  
レ  
ル  
カ  
二





維·克·海·倫

洛琳作完晚禱，正要睡覺時才發現那頂帽子。她咯咯笑了，將它從書桌上拿起來，那是莎拉留在那裡的。忘了拿帽子，莎拉就是這樣，總是忘東忘西的。

洛琳將莎拉的帽子跟自己的那一塊放在梳妝台上，這二頂帽子很像，只不過莎拉的大多了些。

她們是在初夏時一塊買的，也一起戴了整個夏天。真不敢相信下禮拜就要開學了，但還有幾天可以利用，她們整個下午都在計畫怎樣利用開學前的每一分鐘。

莎拉和洛琳在幼稚園前就已經是好朋友了。她們每年都在學校的同一班。

，也都有一頭紅頭髮、褐色的眼睛，還有雀斑。她們都愛薄荷冰淇淋、淡紫色、同樣的故事書、同樣的遊戲、同樣的音樂，和同樣的人。只要一個到那裡，另一個也會跟到那裡。她們好像分不開似的。

洛琳又翻個身想睡覺時，媽媽到房裡來了。洛琳看到媽媽的臉就收起了笑。

# 摯友

容，似乎有些事不對勁。

媽媽說：「洛琳，我有個不好的消息要告訴你。」洛琳握著媽媽旁邊坐起來。「今天晚上莎拉和她弟弟騎單車出去，被一輛車撞倒了。」

「被一輛車撞倒了？她痛不痛？她現在在哪裡？醫院嗎？我現在就要去看她！」

「乖孩子，莎拉當場死了。我很難過。」

「死了！她不可能死的！我整天都和她在一起，她還把帽子留在這裡。我們說好明天早上要去游泳、騎單車，然後……。」洛琳淚流滿面，猛搖著頭，心思渙散不定。莎拉不可能死的！我們下星期還要上同一班呢！我們要在第一天穿同樣的衣服。

媽媽緊緊抱著嗚咽的洛琳，等她靜下來，媽媽說：

「我知道你現在很難過，

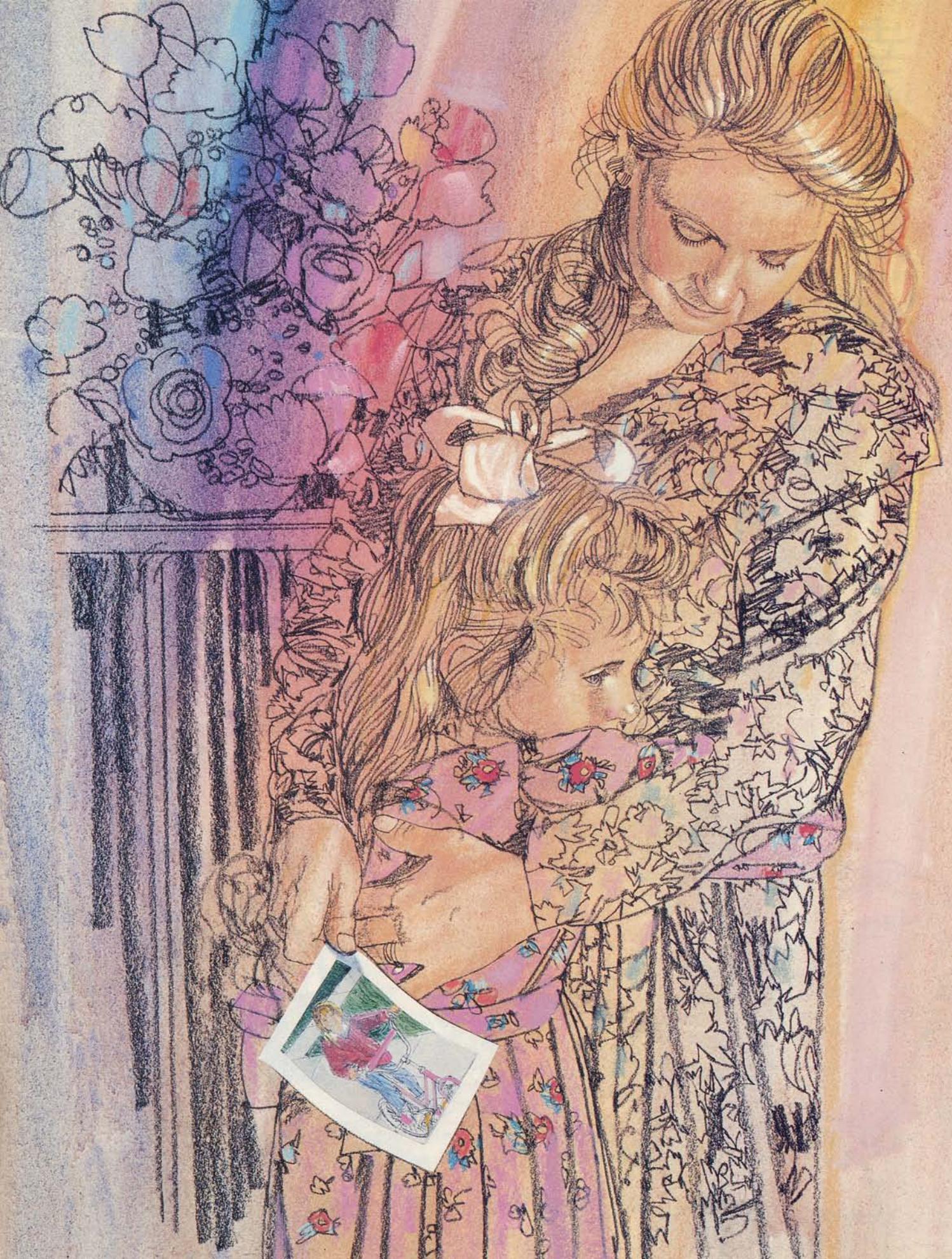
很傷心，失去心愛的人都會很難過。這段時間並不好受。但要記住莎拉現在在靈的世界很快樂。她非常愛天父。」

洛琳哭著說：「不公平！一點也不公平！為什麼莎拉一定要死？她那麼好。為什麼壞人不死？她才十一歲。為什麼天父不讓已經快死的老人死去？」

「我知道事情好像很不公平，我們可能今生永遠也不能明白，但我們無法改變事實。不管怎樣，我們都必須試著去接受。」

那天晚上，洛琳哭著睡著了。第二天，她也哭了整整一天。她不只是為莎拉哭，也为自己哭。





她不知道沒有好朋友，她要怎樣過下去？她怎麼可以沒有莎拉作伴就到學校去呢？莎拉是不也像她想莎拉一樣的想她？天堂到底在哪裡？長的什麼樣子？莎拉在那裡會不會也有一個好朋友？洛琳的心裡有好多疑問。

莎拉葬禮的前一天晚上，洛琳突然覺得很害怕，她從來沒有參加過葬禮，那會是什麼樣子？會發生什麼事？會不會很恐怖？她不要任何人將她的好朋友放在土堆裡面後，就將她留在那裡不管了。她嗚咽得更厲害了。

洛琳哭泣的時候，媽媽將她抱在懷裡。「媽，明天的葬禮會怎麼樣？會發生什麼事？被埋起來會不會痛？」

媽媽剛開始沒說話，好像不知道該怎麼說。然後，她在淚光中微笑著說：「妳在這裡等著，我馬上回來。」不久，她帶來了一袋照片。

她將照片交給洛琳說：「爸爸今天從相館拿回來的。」

洛琳看著上面那一張照片，是莎拉在望著她呢！莎拉正笑著跟她揮手。洛琳轉頭看著媽媽。

「記不得，這些是我們在上個月野餐時將你們照下來的？」

洛琳當然記得了，她怎麼會忘得了這麼好玩的一天？

她仔細看著每張照片，有一張是莎拉和她在溪裡捲起褲管打水花，一張是她們像猴子一樣在老橡樹上爬下。洛琳邊看照片邊想：莎拉是怎麼弄的，倒掛在樹上還能戴帽子！看到莎拉在最後一張照片扮鬼臉樣子時她笑了。能再笑的感覺真好，她似乎暫時忘記莎拉已經死了。

媽媽說：「這些照片不是真的莎拉？

，對不對？它們只是像而已。照片後，那個人還是活著，照片只是留給別人看的而已。莎拉的塵世身體就像這些照片一樣還留在這裡，可是真的莎拉仍然活著。不同的是，她的身體會被埋葬，明天妳就看不到她了，莎拉也會暫時沒有她塵世的身體。洛琳，我要妳永遠記得明天的情形。」

媽媽繼續解釋明天葬禮的情形，幫助洛琳做好心理準備。不過，雖然明天不會很恐怖，她還是有些害怕，但想到她的父母都會和她在一起就使她安心了。

隔天洛琳和父母到教堂時，正播放著優美輕柔的音樂，她肚子空空的，也有一些不舒服。教堂裡有很多人，每個人看起來都很悲傷。他們走到教堂前面，洛琳强忍住淚水，莎拉以前就是坐那個位子。洛琳經過莎拉的媽媽旁邊時緊緊握著媽媽的手，莎拉的媽媽就像洛琳自己的媽媽一樣，她看不到洛琳時，彎下腰來將洛琳緊緊地抱得好久，等她站起來後，洛琳看到她眼中有一眼淚和痛苦的表情。

洛琳說：「我想妳大概會想要這張照片。」她將一張新照片交給她，莎拉的媽媽看著照片時臉上綻放了一些笑容。

「謝謝妳，洛琳，真謝謝妳。」

洛琳和父母坐下，整個葬禮她都看到莎拉的母親一直低頭看著那張照片，臉上帶著一抹淡淡的笑容。洛琳知道，這張照片幫助莎拉的母親記得她和莎拉有一天會再相聚。

洛琳知道莎拉仍然是她的好朋友。她會想念莎拉，但是，她確定莎拉現在在靈的世界很快樂。 ■

# 我會有度的感覺

## 經文的時感

皮爾斯·維吉尼亞

「我的靈魂在經文中得到喜樂，我的心也沉思著經文，並爲了我子女的學問和利益而記載。」  
(尼腓二書4:15)



叫著：「是我先玩的。」但看到莉達跑到母親那裡，只生氣的將玩具還給她。分會會長和他的兩個副會會長來家裡拜訪，朗羅知道他的父母不喜歡在與人談話時有人在旁吵鬧。

朗羅和父母及妹妹莉達住在菲律賓，他們的家庭是一間尼普茅屋，是他的父親用棕櫚葉和竹子蓋成的。朗羅還小時，傳教士就開始教他的父母福音了。他們知道耶穌基督末世聖徒教會是真實的，因此便受了洗。他們在家討論福音、一起研讀摩門經，整個家庭都很快樂。

起初，朗羅的家庭每週都會去教會。他們沒有汽車，教會又太遠，走路不能到達，於是他們搭一部稱爲吉普尼的小型車去。但幾個星期後，他們開始忘記省下錢搭車，以致無法到教會去。再過幾個星期，他們常常不能趕上時間。又過一陣子，他們就不去教會了。他們不再討論福音，也不再一起研讀摩門經了。

現在，分會會長正和朗羅的父母談福音的事，朗羅聽到他父母答應下個星期日要到教會去，但他比較有興趣的是怎樣將莉達的玩具搶回來，聽大人講話沒什麼意思。

然而，當他聽到一位客人說：「摩門經」時，朗

羅不再玩耍了，開始聽他們在說什麼，又走到一個架上拿摩門經。他想起他的父母從書中唸給他聽的有趣故事，這些故事他都記得，使拿摩門經時有很好、很虔敬的感覺。現在他不想搶莉達的玩具，反而希望她快樂了，真奇怪。他也想靜靜坐著聽分會會長說話。他聽的時候，朗羅知道他會喜歡到教會去，也會喜歡和他家人一起研讀摩門經。

尼腓和許多其他偉人在摩門經中寫下許多他們生活的故事，幫助我們認識天父和耶穌。當我們研讀或聽到這些故事時，心中就會產生虔敬的感覺，因而幫助我們有不不同的行為。我們不會想要推擠別人，或是拿別人的東西，卻會有比較和善、有禮貌的態度。我們如果想一直和天父接近，就必須每天研讀摩門經。

我喜愛的

## 摩門經故事



帕瑪亞瑟林繪

### 指示

要製作一本小冊子，以便記下你喜愛的摩門經故事時，要將三張以上的白紙疊在一起後對折，在折線附近釘上兩三個釘子，

針，或打兩三個孔，再用綿線綁起來。將上面的圖畫著色並剪下來，貼在小冊子的封面，然後在每一页畫上你最喜愛的摩門經

故事，並在圖畫下寫出故事的標題或敘述。

### 分享時間建議

1. 玩「我是誰？」的遊戲。請一位小朋友從卡片中讀出摩門經裡的一位特定人物的事蹟，然後問別人「我是誰？」若是小班的小朋友，就請他站在班員前面，再請一個成年人唸出線索。

2. 請支會或分會的成年教友帶自己的摩門經到兒童會來，一一分享他們對摩門經重要性的看法，以及他們對經文有何種虔敬的感覺。

3. 給小朋友看一件非常貴重的物品，討論我們知道它的價值後，會怎樣謹慎地對待它。讓每一個小朋友都有機會拿經文，幫助他們更了解經文很神聖，它來自天父。我們不能撕毀、丟擲，或者濫用經文，卻要藉著研讀經文來表示我們對經文的虔敬。

# 1992年4月復活節行事曆

柯雷頓寇立斯

1 星期三	約翰福音 12:1-3	伯大尼
2 星期四	馬太福音 21:12-13, 45-46	聖殿
3 星期五	路加福音 22:7-13	大樓
4 星期六	約翰福音 13:1-17	大樓
5 星期日	約翰福音 13:21-30	大樓
6 星期一	馬太福音 26:26-29	大樓
7 星期二	約翰福音 13:33-35; 15:9-17	大樓
8 星期三	約翰福音 17	耶路撒冷
9 星期四	馬太福音 26:30-35	橄欖山
10 星期五	路加福音 22:40-46 馬可福音 14:39-42	客西馬尼園
11 星期六	路加福音 22:47-51	客西馬尼園
12 星期日	約翰福音 18:12-14, 19-24 馬太福音 26:57-68	該亞法的殿，註1
13 星期一	約翰福音 18:25-27	該亞法的殿，註1
14 星期二	馬可福音 15:1 約翰福音 18:29-38	審判廳，註2
15 星期三	路加福音 23:6-11	希律的殿，註3
16 星期四	馬太福音 27:15-25	審判廳
17 星期五	馬可福音 15:13-20	審判廳
18 星期六	約翰福音 19:4-16	審判廳
19 復活節 星期日	約翰福音 19:17-22	各各他
20 星期一	路加福音 23:34 約翰福音 19:23-24	各各他
21 星期二	馬太福音 27:39-44 路加福音 23:39-43	各各他
22 星期三	約翰福音 19:25-27	各各他
23 星期四	馬太福音 27:45-46, 50-54	各各他
24 星期五	約翰福音 19:31-37	各各他
25 星期六	約翰福音 19:38-42	各各他
26 星期日	馬太福音 27:62-66	墓碑
27 星期一	約翰福音 20:1-18	墓碑
28 星期二	路加福音 24:12-33	
29 星期三	約翰福音 20:19-31	
30 星期四	約翰福音 21:1-17 使徒行傳 1:1-11	

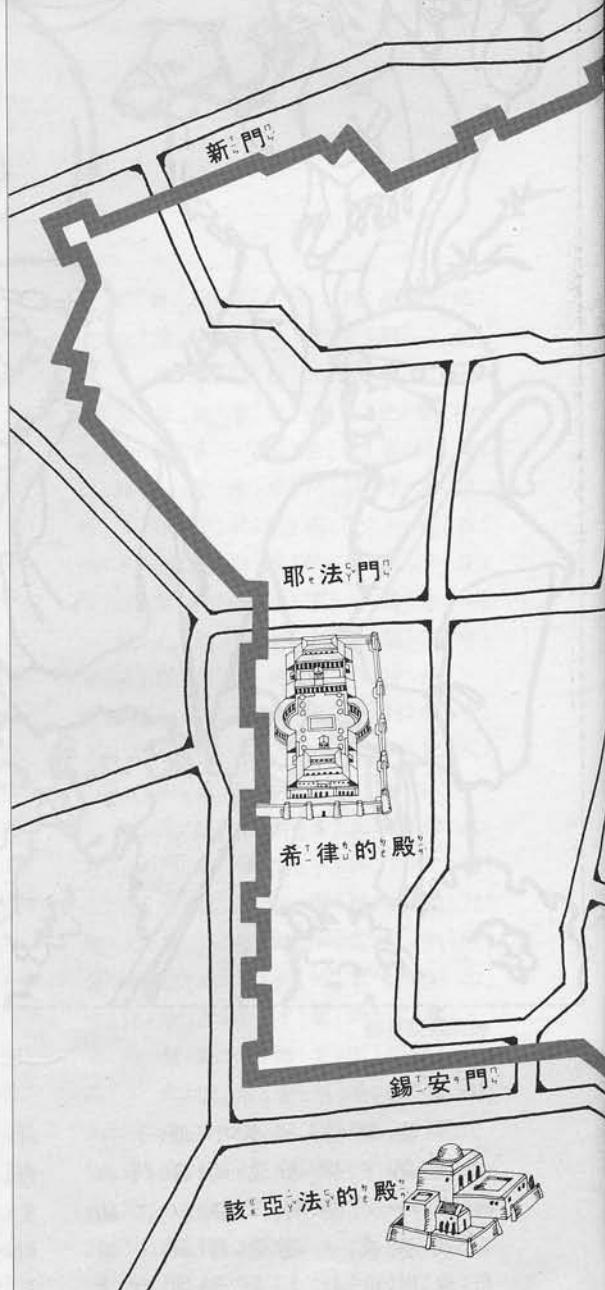
# 贖罪

想知道耶穌在塵世最後幾天的事蹟，請讀行事曆上每日列出的章節。提到一個地方時，請在地圖上找出來。

註1 該亞法是猶太人里的大祭司

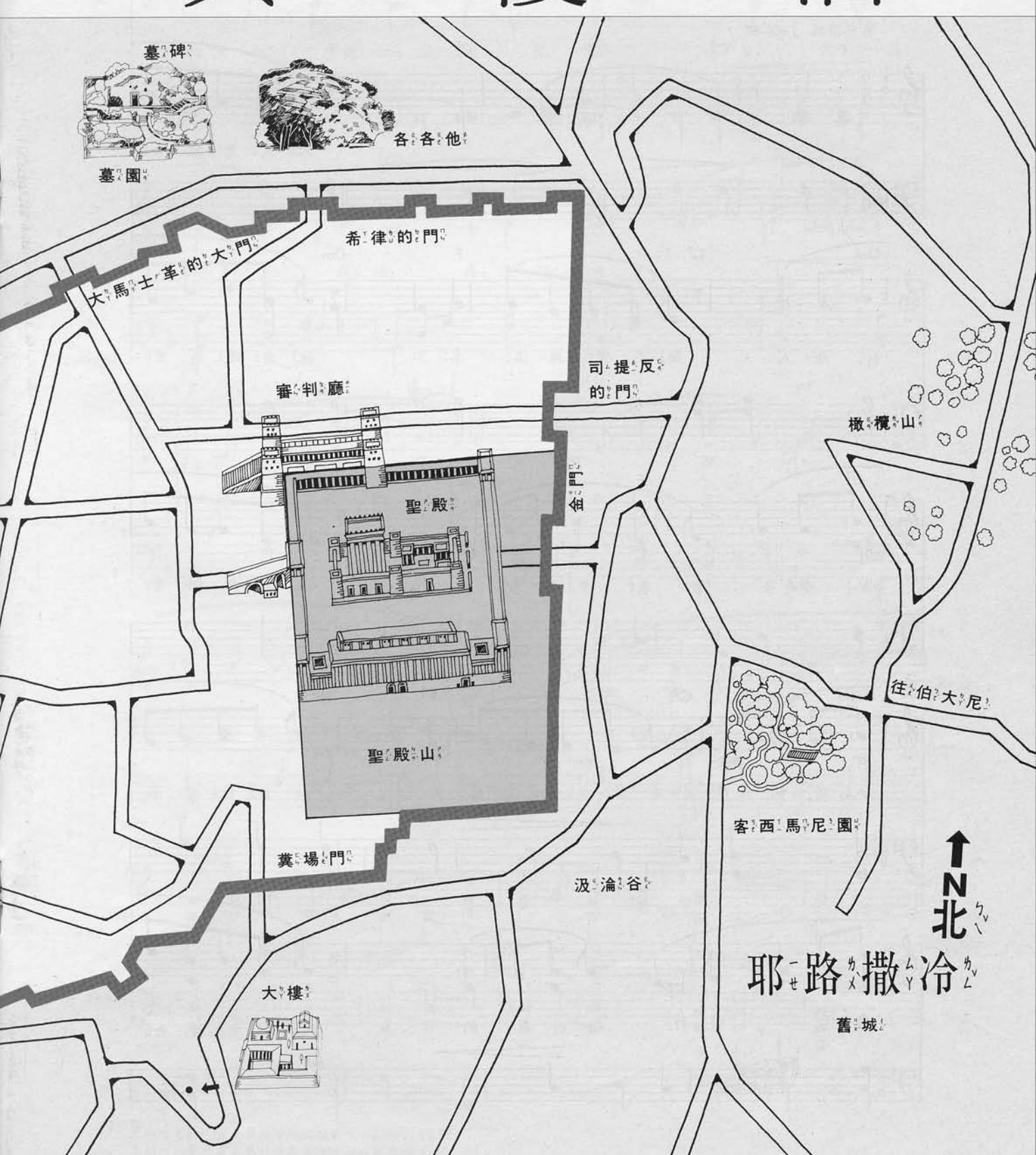
註2 羅馬的迫害者彼拉多所住的地方

註3 希律是加利利省的官員，耶穌當時住在加利利省



# 活復與

聖經



# 祂差遣愛子

有感情地  $\text{♩} = 66-80$

F C<sup>7</sup> F C<sup>7</sup> F  
天父怎樣告

Gm C<sup>7</sup> F Dm  
訴世人，關於愛與溫柔？ 祂差遣新生

G<sup>7</sup> F C<sup>7</sup> F  
的愛子，帶來平安聖潔。 父怎樣向世

Gm C<sup>7</sup> F<sup>7</sup> B<sup>b</sup>  
人顯明，應當走的道路？ 祂差遣愛子，

F G<sup>7</sup> C<sup>7</sup> F B<sup>b</sup>  
與世人同行，指引我們。 天父怎樣告

F Dm Gm A<sup>7</sup> B<sup>b</sup>  
 訴世人，關於犧牲死亡？祂差愛子為人  
 A<sup>7</sup> D Gm C<sup>7</sup>  
 我而死，復活再得生。

F Gm C<sup>7</sup> F<sup>7</sup>  
 天父要我們怎麼做？經文上怎麼說？存

B<sup>b</sup> F G<sup>7</sup> C<sup>7</sup> F  
 信與望，學祂愛子，幫助他人前進  
 rit. mp 1  
 父要我們，學祂愛子。 pp

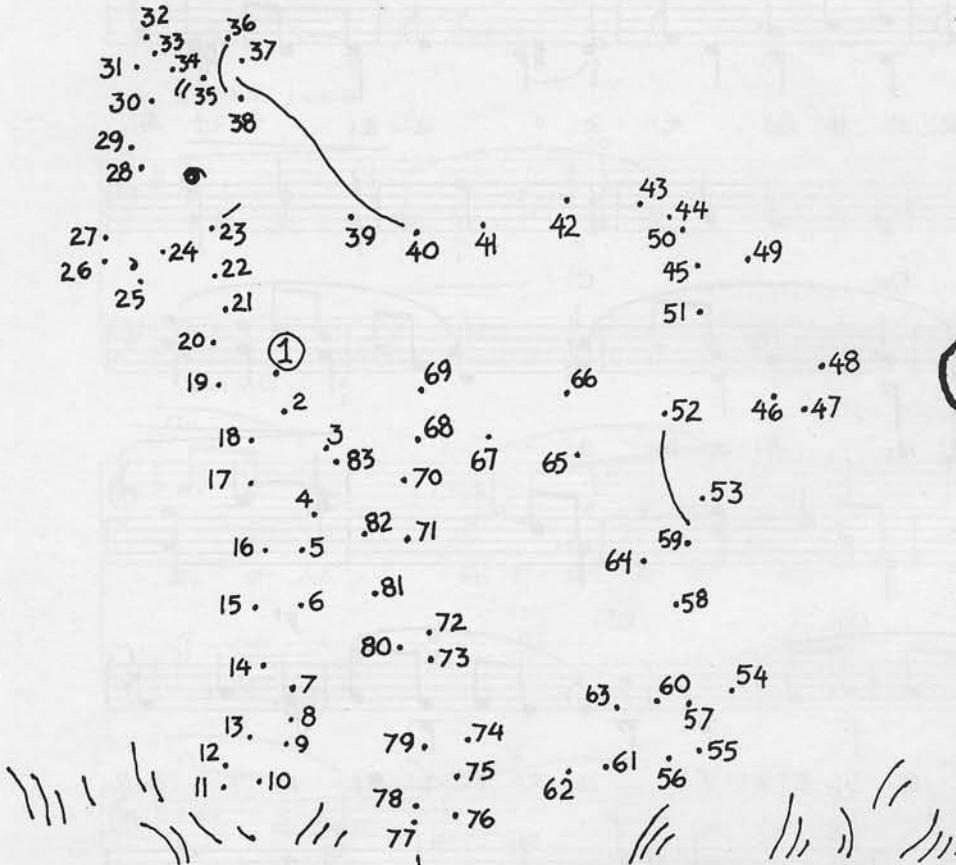
詞：賈伯梅寶  
曲：穆狄麥可

摩羅乃書7:48，尼腓三書27:21  
約翰福音3:16，13:15

版權所有©1982賈伯梅寶與穆狄麥可。©1989年LDS。  
本曲可供教會或家庭於非商業演出時複製使用。

# 連カニ 連カニ 看カニ

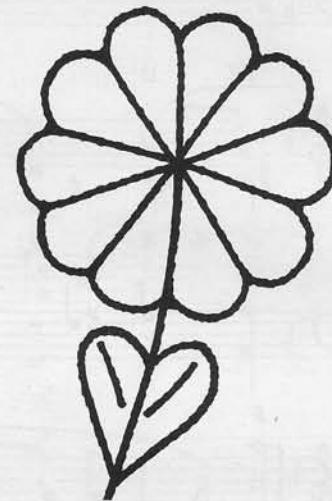
卷之三



花乃與心

依曼露絲

這朵花裡一共有幾顆心？



# 白浪滔滔

布南特瑪莉

要是在下列各組城市之間作直線航行的，人都必須踏越大海，你能在正確的海峽嗎？

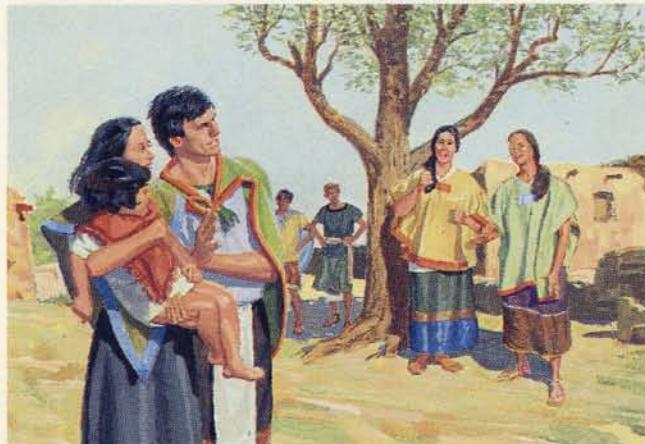
- |   |     |         |
|---|-----|---------|
| 1. 貝魯特的黎巴嫩，到賽普勒斯的利美索<br>2. 佛羅里達的檀霸，到古巴的哈瓦那<br>3. 委內瑞拉的卡拉卡斯，到牙買加的京斯敦<br>4. 尼加拉瓜的馬拿瓜，到秘魯的利馬<br>5. 澳大利亞的雪梨，到紐西蘭的新普利茅斯<br>6. 澳大利亞的赫德蘭港，到爪哇的日惹<br>7. 蘇格蘭的愛丁堡，到挪威的奧斯陸<br>8. 越南的西貢，到香港<br>9. 印度的孟買，到沙烏地阿拉伯的亞丁<br>10. 葡萄牙的里斯本，到冰島的凱夫拉維克<br>11. 澳大利亞的洛罕普頓，到所羅門羣島的瓜達坎納爾島<br>12. 波多黎各的聖胡安，到維吉尼亞州的諾福克<br>13. 加州的洛杉磯，到夏威夷的檀香山<br>14. 阿拉斯加的諾姆，到蘇聯的彼特羅帕洛夫斯克<br>15. 蘇丹的蘇丹港，到沙烏地阿拉伯的麥加 | ( ) | a. 墨西哥灣 |
|   | ( ) | b. 塔斯曼海 |
|   | ( ) | c. 阿拉伯海 |
|   | ( ) | d. 北海   |
|   | ( ) | e. 南太平洋 |
|   | ( ) | f. 南中國海 |
|   | ( ) | g. 白令海峽 |
|   | ( ) | h. 薩哈索海 |
|   | ( ) | i. 印度洋  |
|   | ( ) | j. 珊瑚海  |
|   | ( ) | k. 北太平洋 |
|   | ( ) | l. 紅海   |
|   | ( ) | m. 地中海  |
|   | ( ) | n. 北大西洋 |
|   | ( ) | o. 加勒比海 |



## 摩門經故事



### 小<sup>丁</sup>阿<sup>Y</sup>爾<sup>心</sup>瑪<sup>口</sup>悔<sup>々</sup>改<sup>「</sup>」



阿爾<sup>心</sup>瑪<sup>口</sup>和摩尼亞<sup>王</sup>十分擔心<sup>T</sup>，因為不<sup>信</sup>者正<sup>在</sup>迫害教會<sup>的</sup>教友<sup>。</sup>

摩尼亞書<sup>27:1</sup>



摩尼亞<sup>王</sup>任命<sup>T</sup>阿爾<sup>心</sup>瑪<sup>口</sup>為<sup>柴雷罕拉地</sup>的<sup>教會</sup>領袖<sup>T</sup>，阿爾<sup>心</sup>瑪<sup>口</sup>揀選<sup>T</sup>其他<sup>人</sup>幫助<sup>T</sup>他<sup>教導</sup>尼腓<sup>人</sup>。

摩尼亞書<sup>25:19;26:8</sup>



阿爾<sup>心</sup>瑪<sup>口</sup>有<sup>二</sup>個<sup>兒</sup>子；也叫<sup>T</sup>阿爾<sup>心</sup>瑪<sup>口</sup>。小<sup>丁</sup>阿爾<sup>心</sup>瑪<sup>口</sup>不<sup>相</sup>信<sup>T</sup>他<sup>父</sup>親<sup>的</sup>教導<sup>，</sup>變<sup>成</sup>了<sup>邪惡</sup>的<sup>人</sup>。

摩尼亞書<sup>27:8</sup>



小<sup>丁</sup>阿爾<sup>心</sup>瑪<sup>口</sup>和摩尼亞<sup>王</sup>的<sup>四</sup>個<sup>兒</sup>子<sup>聯合</sup>和教會<sup>作</sup>對<sup>。他</sup>們<sup>詔</sup>小<sup>丁</sup>民<sup>，</sup>想<sup>T</sup>使<sup>T</sup>他<sup>們</sup>離棄<sup>T</sup>真<sup>理</sup>。

摩尼亞書<sup>27:8</sup>



許<sup>多</sup>人<sup>聽</sup>了<sup>T</sup>他<sup>們</sup>的<sup>話</sup><sup>，</sup>而<sup>離</sup>開<sup>T</sup>教會<sup>，</sup>變<sup>得</sup>邪惡<sup>了</sup>。阿爾<sup>心</sup>瑪<sup>口</sup>祈求<sup>T</sup>神<sup>讓</sup>他<sup>兒</sup>子<sup>學</sup>習<sup>T</sup>真<sup>理</sup><sup>，</sup>並<sup>且</sup>悔<sup>々</sup>改<sup>。</sup>

摩尼亞書<sup>27:9</sup>



小亞爾瑪和摩賽亞王的兒子們煽動羣衆，破壞教會。

摩賽亞書 27:10



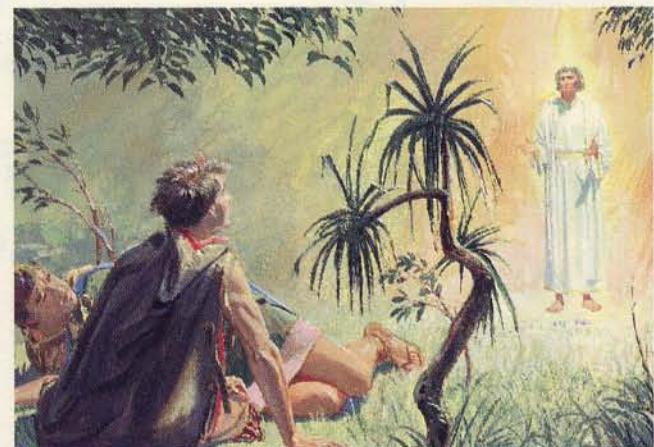
一天，主的天使在他們面前顯現，用一種震動大地的聲音對他們說話。

摩賽亞書 27:11



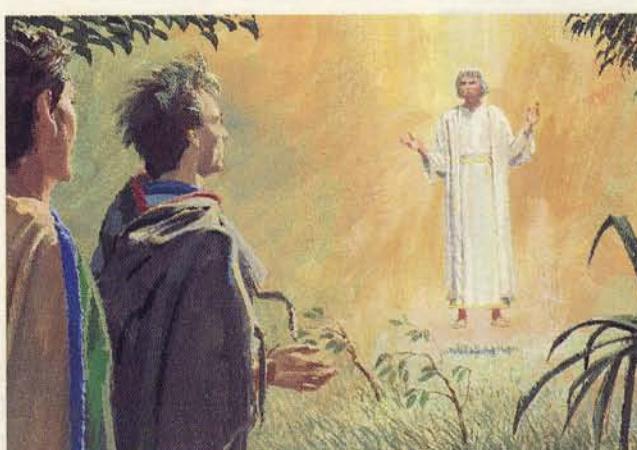
這五個年輕人都害怕得倒在地上。起初，他們聽不懂天使在說什麼。

摩賽亞書 27:12



天使問小亞爾瑪為何破壞教會。

摩賽亞書 27:13-14



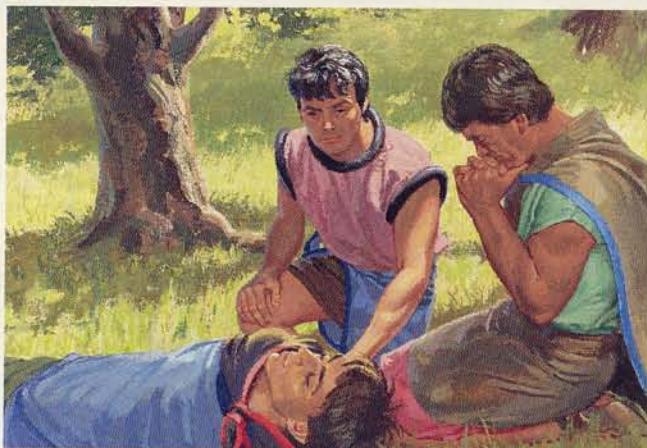
天使應教友的祈求而來，當祂告訴小亞爾瑪不再許再破壞教會時，大地都震動了。

摩賽亞書 27:14-17



小亞爾瑪和摩賽亞王的兒子再度倒在地上。他們已經看到主的天使，也知道這是神的力量使大地震動。

摩賽亞書 27:18



小阿爾瑪驚駭得說不出話來。他變得很虛弱，甚至無法移動他的手。

摩賽亞書 27:19



摩賽亞王的兒子們把小阿爾瑪帶到他父親那裡，告訴他事情的經過。

摩賽亞書 27:20



小阿爾瑪的父親很快樂，因為他知道那是神的力量促成的，神回答了他的祈禱。

摩賽亞書 27:20



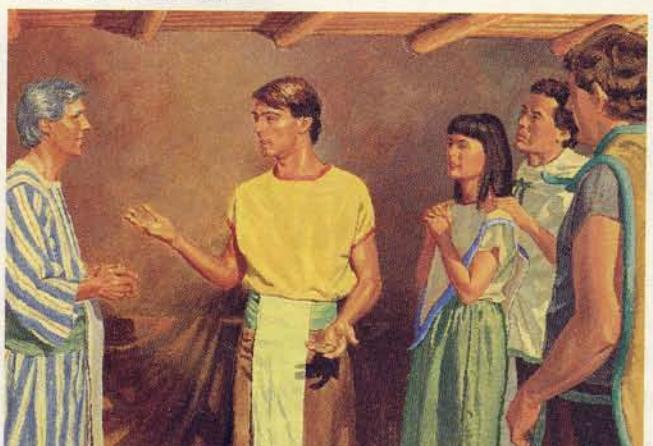
小阿爾瑪的父親叫大家聚集起來，看神為他兒子和摩賽亞的兒子們所作的事情。

摩賽亞書 27:21



小阿爾瑪的父親和教會其他領袖一同禁食禱告，祈求神幫助小阿爾瑪再恢復體力。

摩賽亞書 27:22



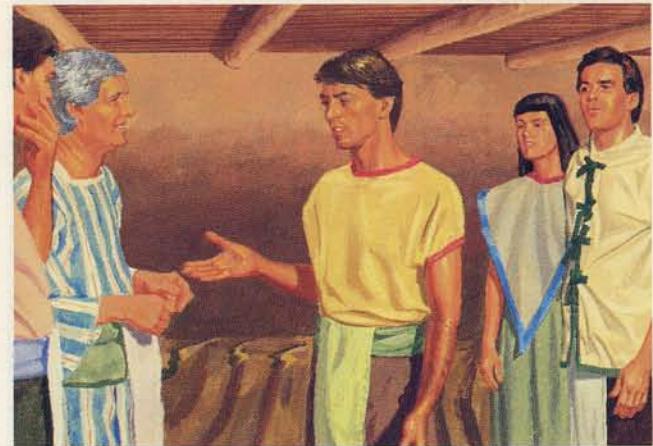
經過二天二夜，小阿爾瑪恢復了體力，又可以說話和行動了。

摩賽亞書 27:23



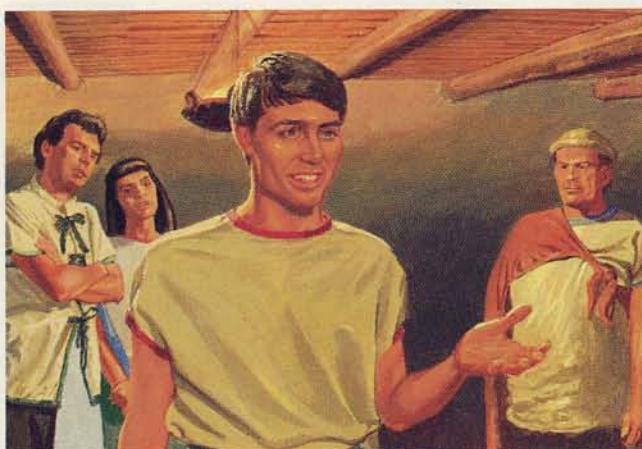
他告訴人們：「他已悔改他的罪，神也原諒了他。」

摩西書27:24



他說：「每個人必須變得正義才能進入神的國度。」他也說：「他由於犯罪而受了很多痛苦。」

摩西書27:25-26, 28



小阿爾瑪悔改之後，因為神已原諒了他，而感到快樂。他知道神愛他。

摩西書27:29



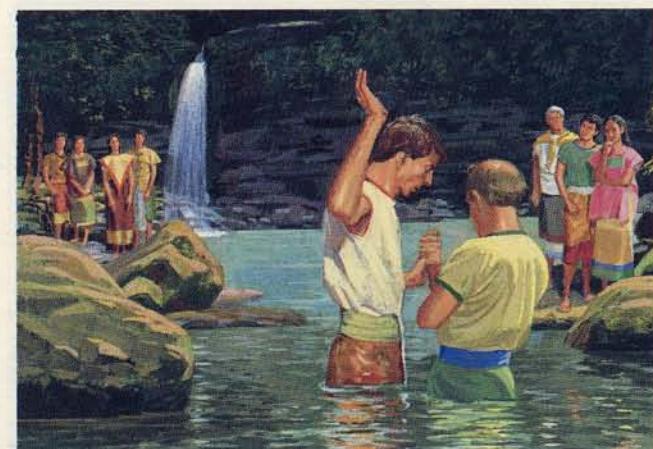
小阿爾瑪和摩西王的兒子們開始在整個地面上教導真理，並將他們所見所聞告訴人們。

摩西書27:32



他們試著彌補他們犯過的錯誤。他們向人們解釋經文，教導他們耶穌基督的事。

摩西書27:35



他們在教導福音時，神祝福了小阿爾瑪和摩西王的兒子們，許多人聽了他們的話而相信了。

摩西書27:36-37

# 香港地區教友大會

香港地區教友大會於二月九日在伊利沙伯體育館舉行，共有2,855人參加，是香港地區歷年來教友大會出席人數最多的一次，星期六在北九龍支聯會中心舉行的聖職領導人大會出席人數亦為以往聖職大會之首。

香港是亞洲區域的一部分，該區域由李伯特莫林長老主領，總部設於香港。香港地區共有四個支聯會：港島支聯會、九龍支聯會、北九龍支聯會、新界支聯會。

本次教友大會由亞洲區域會長團負責籌辦，來訪的總會當局人員有十二使徒議會成員麥士維尼爾長老及總主教團成員艾寧亨利主教。大會由麥士維尼爾長老主領，地區代表伍吉慶長老主持，演講者有李伯特莫林長老、布勞孟特長老、卡爾曼約翰長老、香港傳道部戴國源會長的妻子戴賴惠華姊妹、艾寧亨利主教、麥士維尼爾長老夫婦等，他們的信息啟發人心，要點在：「我們可在救主全球性的教會裡，經由耶穌基督的贖罪獲得喜樂與愛」。

李伯特長老在會中勸勉會眾要接受所有歸向救主的人，不論其國籍、種族或文化為何。布勞長老說他的心願與阿爾瑪的一樣：像一位天使，向亞洲區域的人們用一種震動大

地的聲音說話。他說教導當地人民真理也是所有聖徒的責任。卡爾曼長老談到藉著接受並遵行耶穌基督的福音，人們會得到許多喜樂。戴姊妹則分享其見證，以及她對救主及其僕人所感到的無數感激和謙遜。

艾寧長老說內心的平安並非來自巨大的財富。我們絕不會有足夠的錢感到平安，也沒有其他事情能帶來平安。所有的人都會遭遇憂患，內心的平安只有來自接受基督，因為祂已為我們遭受了所有的痛苦和憂患。

麥士維姊妹談及我們有責任減輕彼此的重擔。她給我們的最佳忠告是要欣喜愉快，這樣我們就會成為答案的一部分，而不是問題的一部分。麥士維尼爾長老的信息則與耶穌基督的使命有關。基督是我們的救主，也是一位仁愛的人，祂經由憐憫和大能而完成任務。這位「木匠的兒子」已成為宇宙之主。祂創造了無數的世界，也是無數羊圈的牧羊人。他也講述了一些年輕末世聖徒的典範，說他們雖遭受嚴苛的考驗，卻不因此感到氣餒；他也提到菲律賓聖徒遭受颱風侵襲，家園被毀，但他們在這樣惡劣的環境下仍唱著「因為我已獲賜良多」。這些人内心充滿喜樂，因為救

麥士維尼爾長老與傳譯溫德中弟兄



艾寧亨利主教與傳譯趙雨倫弟兄



主的愛在他們的心中。最後，他以使徒的身份，留下他的祝福，使會眾的內

心都感到一股強烈聖靈的力量。■

\*\*\*\*\*

## 香港北九龍支聯會

### 大埔分會 傑出市民



香港北九龍支聯會大埔分會李錦華弟兄由於在1990年10月30日與一位計程車（港譯：的士）司機

合力制服一名獨行銀行劫匪，在去年獲頒香港傑出好市民獎。前年香港地區，因協助警方防止或偵破罪行而獲頒獎者共有46人，他是其中一位。

前年10月，李弟兄見劫匪坐進計程車企圖逃走，就騎上摩托車（港譯：電單車）追他。李弟兄向計程車司機暗示該乘客是劫匪後，司機就拒絕繼續前駛，並隨即下車與李弟兄合力堵住車門，直到警方趕到逮捕劫匪。■

# 台北聖殿之旅

1991年12月17—22日，香港筲箕灣支會有27位弟兄姊妹相偕前往台北聖殿，完成了一對新人的婚姻印證，並為兩個家庭的祖先完成恩道門教儀。

農曆新年期間，香港新界支聯會會長羅志然及副會長周福全也帶著家人及教友到台北。一行20餘人於除夕夜(2月3日)抵達台北後，就先去花蓮觀光，再於2月6、7兩日到聖殿做教儀，有人接受個人恩道門，有人為自己的祖

先受洗、接受恩道門、做家庭印證，更有一對夫婦完成婚姻及與兒女的家庭印證。內心的喜悅及感動無以形容。

對香港地區的教友而言，到聖殿並非一件容易且經常的事，往往需要長時間的計畫及準備，加上犧牲及努力才得以成行，但收穫也倍見豐碩。參與教儀的弟兄姊妹都深刻感受到神的恩賜與祝福，因而鼓舞信心、增長靈性、留下了美好的回憶。■

## 男青年 第一支會 寒假活動日



為了促使亞倫聖職定額組成為男青年生活中除了家庭外最重要的團體，第一支會男青年會長籌辦了一系列寒假活動。

這些活動於每週二晚間在金華街教堂康樂廳舉行，其中包括一系列的靈性課程討論，如拒絕誘惑

、禱告、摩門經的重要、智慧語等；課程之後則是由傳教士設計的益智體能活動。

由於每次活動都能激發男青年學習福音的渴望，並提供健全的娛樂，使得男青年都非常期盼每週活動日的到來。■



筲箕灣支會聖殿行

## 西台南支會

### 走馬瀨農場 露營之旅

西台南支會於1992年2月5、6日舉行兩天一夜的走馬瀨農場露營之旅，有不少家庭、教友、慕道友參加。

首日的營火晚會以山地舞揭開序幕，接著有律動舞蹈、團隊遊戲，及中國功夫等多項遊戲。翌日清晨大夥在周維盛主教的帶領下分享見證，會後並舉行了多項趣味競賽。

本次活動不但幫助慕道友了解本教會及享受這大家庭的溫馨，同時也讓我們了解惟有在共同扶持，互相幫助下，才能促使家庭更和諧幸福。■

### 兒童會活動日

1992年西台南支會兒童會第一季活動日於2月15日下午二時舉行，參加人員包括主教團、兒童會會長團、家長、兒童共19人。

本次活動由兒童會會長李青蓉領會，全部的音樂事宜都由兒童會成員擔任。節目內容包括：鋼琴獨奏、益智拼圖、尋寶、推柴、攻打砲台等多項活動。

此次活動不但讓兒童藉著參與活動獲得健全的娛樂，同時也讓兒童們彼此更加熟識，以培養團隊精神。■

參與者合照



## 花蓮區會 台東分會 慶祝晚會

台東分會於80年10月、12月分別舉辦了三項特別的活動，包括金碧舞會、萬聖節和聖誕節的慶祝晚會。受邀參加的教友及非教友人數極多，甚至當地的報社、廣播電台也報導並刊登了教會活動的消息。

10月份的金碧舞會是分會首度舉辦的標準舞會。燈光、音響一應俱全，加上教友善於營造氣氛使得整個舞會毫無冷場，會

後大家還留下連絡資料，開心地互道晚安。

當月27日萬聖節之夜，由於事前教友們積極的準備節目和奔走傳發園遊券，使得當夜的活動獲得台東人士極大的迴響。

最特別的是聖誕節晚會。此次晚會在縣立文化

中心贊助下，台東分會首次走出教堂和當地人士一同歡慶救主降生，參加人數高達五百餘人。晚會節目十分精采，「聖誕節的意義」、「聖誕老公公發禮物」等節目也引起了人們感恩的共鳴。■

聖誕老人發禮物



萬聖節奇特的裝扮

## 新發行

### 錄影帶：繼續施助

彭蓀泰福會長說：

「使活躍的原則永遠不變。」

1. 必須找出完全不活躍或不太活躍的教友，和他們聯繫。

2. 必須真誠地關懷他們，讓他們感受到我們的愛。

3. 必須教導他們福音，讓他們透過教師的教導感受到聖靈的力量。

4. 必須讓他們成為我們之中的一份子。

5. 他們必須在教會中擔任有意義的召喚。」

#### 繼續施助(53409 268)

錄影帶顯示如何推動使活躍計畫，以幫助較不活躍教友的生活。透過我們共同努力來傳播福音、成全聖徒及救贖死者來增進教會活動。本錄影帶的每個單元都是以聖職及輔助組織領袖、家庭教導教師及曾經較不活躍教友的訪談為主。這些人深切的見解正足以證明，較不活躍的教友可能重回教會。

歡迎向台北發行中心訂購，每卷新台幣 300 元

■

## 首次去聖殿：作好準備

- 祈禱，以得知應何時去聖殿作自己的恩道門。
- 研讀經文，特別是無價珍珠中的摩西書和亞伯拉罕書。

• 遵守誠命，包括智慧語、貞潔律法、什一奉獻，以及參加教會聚會、舉行家庭晚會、履行召喚等。

• 與領袖及常去聖殿、有堅強見證，並與主親近的教友商量。

• 研讀有關聖殿的著述，如潘培道長老的「聖殿」一書。

• 及早安排所有的細節及必要事項，如：和聖殿聯繫並約好時間、邀請某人當伴隨者等。

• 用良好的態度面對生活中的橫逆，不要放棄聖殿目標，不久祝福就會隨之而來。

聖殿是主的屋宇，也是神聖的地方。我們越常去，就會越感到自在，也越有機會在裡面學習神聖的事物。我們可以禁食禱告，以便有聖靈同在，幫助我們了解聖殿裡的教導。我們若渴望與主接近，並保持配稱、作好準備，首次的聖殿之行便會成為一次充滿靈性及快樂的經驗。■

(摘譯自1991年8月17日，教會新聞，第15頁)

# 西台北支聯會

## 摩門青年營

由西台北支聯會單身成人委員會舉辦的摩門青年營，於今年元旦在金山青年育樂活動中心舉行。

此次一天一夜的活動共有 106人參加，活動內容包括：跨年舞會、晨間靈修、見證聚會、分組座

談、鄉土趣味遊戲，以及溫泉戲水等。

藉著這一系列活動，單身成人的弟兄姊妹在福音的分享以及歡樂的遊戲中，彼此認識、相互交誼、鞏固信心。■



快樂青年營

## 新春聯誼晚會

西台北支聯會新春聯誼晚會於1992年 2月15日晚間七點於支聯會康樂廳舉行，參加人數多達兩百餘人。

在梁世安會長的致辭後，大家就共享各自帶來的佳餚，餐中並有兒童鋼琴伴奏和歌曲演唱。餐後

隨即展開有獎猜謎，此次謎題是由支聯會教友提供，會眾分成四組輪流作答。謎題亦深亦淺，包羅萬象，不過在大家集思廣益之下，大部份的題目都被猜出來了。最後在謝凡諮詢的閉會祈禱下結束了當晚的活動。■



聚餐一景

## 新年迎嘉賓

透過教會台北行政辦事處聯繫，大雄精舍的法師及師太於 2月17日上午九點半率領了二百三十位青少年及十餘位指導老師至金華街教堂參觀。

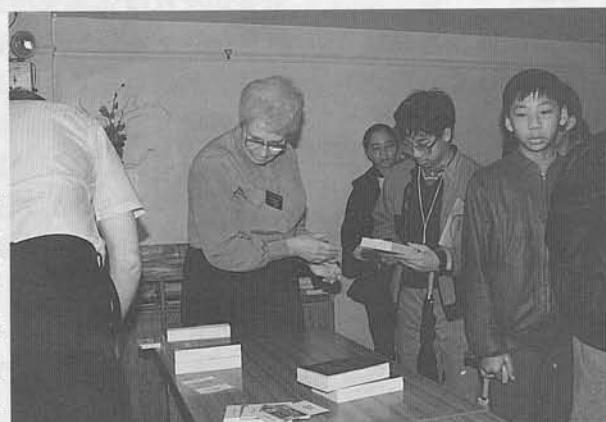
此次活動由支聯會傳道部、教育機構及台北傳道部十餘人共同策劃，並由西台北支聯會兒童會負責接待。

活動首先由西台北支聯會梁會長致詞歡迎，介

紹本教會成立的歷史及教會在全世界與台灣發展現況，並以錄影帶介紹本教會的一般情況及特色。之後，傳道部會長助理就上台介紹摩門經，並分發小禮物（若干文具）及教會的小冊子，然後再由工作人員帶領訪客參觀訪客中心、婦女會、兒童會教室、家譜中心、教育機構、大會堂，整個參觀活動歷時約半小時。■



猜謎活動趣味多



贈送摩門經給青少年

# 信心的試煉

柯姆勞倫斯

摩門經一直是我的鐵桿，指引我對福音的見證。

受洗前，我對首次接觸的摩門經部分內容產生疑慮。幾乎每天，我都會和我的末世聖徒同事法蘭克坐下來討論幾分鐘福音問題，問他一些和摩門經有關的尖銳問題，他總是以實際的方式回答我，解答我的疑問。

讀完摩門經後，我試著為其真實性作祈禱。我沒得到一個火熱的見證，但我覺得那回答包含了真理。雖然我不確定摩門經是否為一部正確的歷史，倒相信它是一部重要的基督教紀錄，於是認為摩門經是一部受到啓示的書。

在觀察此教會和其教友時，我發現他們日常的生活融合了靈性和福音的實踐，這種生活態度向外延伸而影響了他人的生活，包括我在內。我發覺摩門教實際上就是新約的基督教，因此為自己可能發現了一個世上最好的基督教榜樣而興奮不已。這也使得我決定用誠摯的祈禱向天父求問一個簡單的問題：「我是否該加入這個教會？」

我依稀記得，我跪在漆黑的客廳，向主傾吐我的心事，並告訴祂我的追尋、掙扎及我渴望遵從祂的旨意。我已準備好要按照我將得到的答覆而行了。祈禱之後，我拿起聖經，在書頁裡搜尋時，感到了一個對我靈魂的明白指示：「是的，你應該受洗！」我喜極而泣，終於，我知道該如何做了。

此後，我對福音的見證就和我確信摩門經是真實的信念同步成長，然而此見證之成長並非一蹴可及。

## 潛心研讀

當我把受洗的決定告訴家人時，父親悻悻轉身而去。當時我的確失望至極！這個我在世上最愛戴、最尊崇的人竟然強烈反對我人生中最重大的決定！

幾個月後，我受洗了，然而卻首次碰上反教會刊物。有位擅於批評本教會的人給了我父母一些錄音帶，使他們十分擔憂我會陷入不可自拔的地步。當我聽了錄音帶後，我亦不禁憂心忡忡。

雖然這些言論有些聽來似乎合理，我仍深深覺得那不可能會是正確的。在研讀和教會有關的書籍時，我曾多次感到聖靈，使我無法否認其真實性，因此我決定要研究反教會的言論。我潛心研讀，並求助於經文，特別是摩門經。一些學識豐富的教友也幫助我解答了問題。此後，我更確信加入這個教會是個正確的決定。

也因為如此，我特別為我的父母錄了錄音帶，回答了反教會言論中的主要指控。我為我的父母放



了帶子，聽完之後，父親在淚光中看著我，說：「孩子，這的確是個感人的演說！」我們互相擁抱。這項經驗是我們另一個新的關係的開始。

### 「我會認出他來」

我被召喚為支聯會傳道部會長的第二天，母親告訴我她作了一個和我有關的夢，當時她對我的新召喚並不知情。她說，在夢裡我在教會接受了一項新的職務，有一個年長的男士按手在我的頭上，就像在膏抹我一樣，而旁邊有一屋子的人在觀禮。後來，我告訴她我的新召喚，說明按立的過程。我說我可能會由一位年長的人按立。母親接下來的話使我大為吃驚，她說：「如果我看到他我會認出他來。」

我邀請我的父母參加這項聚會。楊德瓦長老為我按立後，母親流著淚告訴我：「那位正是我在夢中看到的人！」我藉此機會向我的父母作見證，向他們擔保他們不需為我擔心。父親首次向我提出和教會有關的許多問題，母親則在我們都同享主的靈時喜極而泣。

### 見證增加

內人珍和我被召喚到厄瓜多基多傳道部擔任全部時間傳教士的訓練領袖時，是我對摩門經的見證增加的關鍵時刻。我們在猶他州普柔浮的傳教士訓練中心的那段時間亦使我得到不斷的靈性滋養，以及再次閱讀摩門經的機會。在這次閱讀中，我的心中毫不懷疑這本書的真實性和其歷史真偽。我知道

它是真實的，而我最在意的則是自己能否依照它所教導的原則生活。

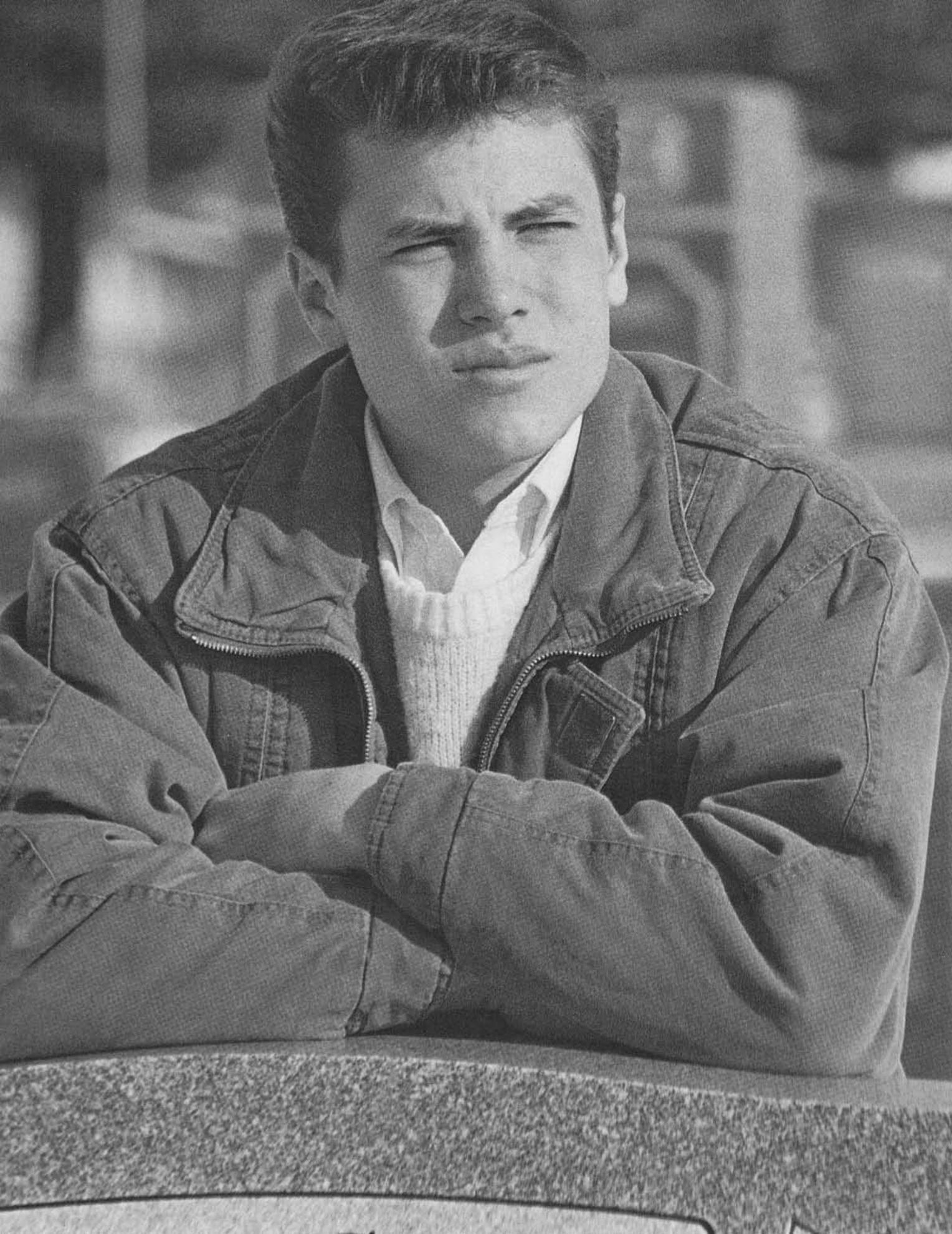
在我們傳教的那段時間，我對摩門經的見證因為聽到厄瓜多聖徒的見證又再次增強。對我而言，厄瓜多俄大瓦羅教友的見證尤其令人感動。這些人民實際上正是古代印加民族的後裔；而其父傳子，子傳孫之口傳歷史與摩門經如此神似，使得俄大瓦羅的印地安人民認定那就是他們的書。

傳道召喚卸免之後，我們決定聽從彭蓀泰福會長的忠告，再次閱讀摩門經。在此次的閱讀中，我覺得那段和厄瓜多教友相處的經驗及他們的見證如影隨形。我的研讀包括一讀再讀、沉思、劃線和交互參考。由於這種種經驗，我能見證我知道摩門經是真實的。

### 二十年後

受洗至今倏忽已二十個年頭。受洗之後，我至少已讀了十次的摩門經，每當我沉思那本獨特的書時，便能得到新的見解。我的父母完全知道摩門教友是群虔敬的基督徒，我們尊重彼此對自己宗教的虔誠，也會拜訪彼此的教會，一同祈禱，舉行全家的崇拜聚會，並在聚會中一起研讀經文並討論福音原則。有時這些討論亦包括摩門經裡的經文。我有堅強的見證，然而，我知道它會繼續與我摩門經的研讀齊頭並進。■

柯姆勞倫斯是亞利桑那梅莎支聯會，梅莎第十一支會的傳道領袖。



# 爲何母親必須過世？

母親去年過世，大家都說福音會安慰我，但我並不覺得如此。有時，我甚至會對母親不高興，彷彿她故意離開我。當有人說主需要她到帷幕的另一邊時，更使我氣憤。祂怎麼可以比我更需要她？有時我也對神生氣。我要到哪才能找到平安？

一般福音問題解答，僅供參考，非教會之正式聲明。

## 我們的回答：

大多數人在失去親人時都會有很重的失落感，若在早年失去親人更加難捱。你現在的感覺是相當真實且難以承受，但也是完全正常的。

專家告訴我們，失去親人的人多半都會經歷一段類似的悲傷過程。這段過程需要花些時間。當然，這段過程和恢復平靜所需的時間長短因人而異。

第一個階段通常是震驚和否定：「不！不可能會是我母親！她不可能走了！這種事不會發生在我身上！」

緊隨這階段而來的是憤怒，那是對創傷或痛苦的慣有反應。「我很生氣神竟讓我的母親過世！」你的問題表明你可能正在這悲傷的過程中。

其他的反應包括悔不當初：「要是我能讓母親再活過來該多

好！我會幫她忙，永遠對她好、愛她。」但許多人卻陷入沮喪之中：「她真的走了。沒有她，我不知道怎麼活下去。」

不久之後就是接受，福音在這階段有決定性的影響：「生命確實是永恆的，死亡只是生命的一個階段，福音告訴我她仍然離我不遠。」

你現在的感覺完全是正常的反應。事實上，整個過程的此一階段對你可能是必要的。因為，你終究會到達接受階段。憤怒將平息，你最後會感受到由保惠師，即聖靈而來的平靜、恬適和安詳的感覺。

順便一提，我們也不必假設凡去世的人都是因為「帷幕那邊要比這裡更需要他們」。甘賓塞會長在他的信心先於奇蹟一書中說：「是主讓這個人心臟病發作

嗎？這位傳教士是否死得不是時候？可以的話，請回答我。我是無法回答的，因為，雖然我知道神在我們的生命中扮演了重要的角色，我卻不知道有多少事是祂所促成，又多少事只是祂所容許發生的。」（第96頁）

那麼，現在要怎樣才能幫助你呢？首先，如果那些愛你的人，如朋友、父親、祖父母或主教能知道你的感受，對你會很有幫助。讓他人分擔你的痛苦不會使痛苦消失，但卻可以使你好受一些。

在那之後，聖職的祝福也許會有助益。請令尊或你的家庭教導教師，或某位你信任的聖職領袖將配稱的手按在你的頭上，傳達天父要給你的信息或安慰的話語。

然後，你需要將你的时间用於美好的事物上，如參與服務他人的工作、閱讀經文（許多人從教義和聖約121:1-10和馬太福音5,6,7章的登山寶訓中尋得了安慰）、或用功讀書以爭取好成績等。過忙碌而積極的生活能幫助你渡過這段悲傷的過渡時期。

還有些事也能使你得到安慰

：你已經知道有朝一日你會再見到你母親。當時光流逝，你的見證增長後，那種信念會與日俱增。她並沒有死去，她的靈仍活著，而藉著基督的贖罪，她會永遠活著。

最重要的，你需要跪下來向天父熱切禱告，將自己交託在祂手中，並全心信賴祂。要對祂說：「我心中一直背負著重擔，我已厭倦因它而消沉，也厭倦獨自承擔。您願意幫助我嗎？」

祂願意。真的，祂會幫助你。

### 青年的看法：

我了解內心沒有平安的感覺。父親在我十歲的時候過世，每個人都告訴我天父會安慰我，然而最初幾個月，我感受到的只是痛苦和憤怒，而不是安慰。

有天晚上，我仍陷於這樣的悲痛中時，我夢到父親，這幫助我了解事情的真相，我的內心也因此得到了平安。我知道父親正在帷幕的另一邊不遺餘力的幫助他人。我也知道，你必須深入地自我審視以尋獲真正的平安，這樣才能過快樂平安的生活。



海瑟班特，16歲  
俄亥俄，波威爾

我了解那樣的感受。母親在我六歲的時候過世，當時我有三個弟弟，和一個妹妹。

我當時向一個好朋友傾訴，跟他談母親的情形和我的感受，真的很有幫助。

你到房裡，鎖上房門，好好的大哭一場也會讓你平靜。我已試過這個方法千百遍，每次都很有效。

柯尼艾娃，12歲  
北卡羅萊納，威克森林

因為我對母親的所有回憶已隨著一切變化而消逝。我責怪天父如此苛待我，讓我過得如此悲慘。

現在我已覺得平靜了，因為我決定拋棄過往的傷痛而專注未來。的確，我有時仍然會疑惑，然而天父對人生有完整的看法，而我們的視野卻是狹小的。

我希望你能和你的家人坦誠溝通，讓他們了解你的感受。

請和你的天父接近，祂愛我們所有的人，祂會在你沮喪時安慰你。這件事我能向你見證。



班特利瑪麗，18歲  
加州，丹維爾

我知道你的感受。母親在我八歲時去世，當時我憤憤不平，討厭和教會有關的一切事情，尤其恨天父使母親離開了我和我的家庭。

有好一陣子，我只是在表面上參與教會的活動，內心卻激不起絲毫的熱心，直到我十七歲那年，我的月桂組老師上了家庭是永恆這一課為止。那課程深深印在我心版上，此後，我開始祈禱、閱讀經文，終於得到一些我要

的真實答案。我也和主教談，他幫助我了解經文和從祈禱而來的答案。

家庭是永恆的。



密勒姊姊，19歲  
康乃狄克，  
丹布瑞

基督在讓拉撒路復活之前，祂哭了。馬利亞和馬大因為喪失親人而痛哭，而當基督來到後，也和她們一同哭泣。何以祂會這樣呢？因為祂如此深愛她們而真實的感受到她們的痛楚。

祂也如此愛你。主了解你，也會為你分擔痛苦。

請容我建議你藉著安慰他人而得到安慰。若你母親和我母親一樣，我想她會希望你去尋找並幫助那些在肉體或精神上極度痛苦的人們。



哈瑞斯亞當，  
17歲  
科羅拉多，索頓

母親在我十五歲時過世，那已是二十年前的事了。我經歷過你所有的感受——憤怒（對母親

和天父）、沮喪、孤單和震驚。這些感受都是那麼真實。

母親去世時，我們家人並沒有談論彼此的感受，大概因為這樣，兩年後我才能接受她已去世的事實。我希望你們家庭能一起談談彼此的感受和失落。你母親仍然活著；生命並不因為死亡而終止，她現在只是在別處生活。她非常愛你。

若你的家庭無法在此時談天堂的事，你就需要找到一位可以談的人。你要向天父祈禱，好讓他能幫你找到一個協談小組，一位諮詢，或一個願意聽你傾訴的朋友。

多年後我才領悟出，最能幫助我的還是與福音接近、常常祈禱並遵守誠命。我容許自己對天父生氣並在祈禱中說出那些氣話，盡情發洩情緒。我想天父大概也希望我這麼做。回顧過往，我知道天父將我環繞在他的愛中，使我免於傷害自己和過度悲傷。

你會永遠懷念你母親，尋求平靜也許得花很長時間，我自己就用了很多年才做到。不過，我向你保證，若你真心希望得到平靜，它終究會來到。當你平靜時，你會感覺受到照料並有溫暖。

我或許永遠也不會明白當時母親為何過世，然而現在這已不再重要，一切都過去了。祝你一切順利。



賴森史蒂芬妮，  
35歲  
猶他，西谷市

歡迎您提出下述問題的答案，使答問篇的內容更加充實。請在1992年6月1日前將答案寄至台北市金華街 183巷24號聖徒之聲編輯室收，並請寫上您的姓名、年齡、地址、所屬支分會及支聯會名稱。您可以用自己的語文寫作，我們會譯成英文，可能的話，亦請附上照片。稿件恕不退還。如果您不願公佈姓名，請註明不刊登姓名。並非所有稿件都會被採用。

問題：我很會耽擱事情。只因為無法準時開始做事，我總是無法完成作業、目標，或遵守承諾。我無意使他人失望，但似乎就是無法使自己振作起來。我該怎麼辦？■

# 聖靈的迴響

陶德傑

摩門大會堂唱詩班在中歐和蘇聯巡迴演唱期間，所到之處無不洋溢著聖靈及自由的歡樂氣氛。

故事似乎永無止盡，以下這些生平僅見的故事是摩門大會堂唱詩班於1991年6月到中歐和蘇聯作為期三週的巡迴演唱時發生的。不久之後的夏末，蘇聯即傳來驚人的進展。

• 唱詩班在莫斯科布什維劇場熱烈唱出福音信息，包括五首美妙安可曲後，有位老人站在劇場外，用力向所有可能聽到的人，狂喜地喊道：「列寧，第一次革命！大會堂唱詩班，第二次革命！」

• 一位唱詩班員在波蘭華沙演唱會後不久，遇到一位26歲婦人，淚流滿面地一再說著：「不可思議，太不可思議了！」問她所指為何，她說：「你們給了我前所未有的感受，我無法用英文表達，也不知道有什麼波蘭話可以描述。我希望你們整夜高歌不止，只停下來吃早餐。」

• 一位男士在捷克布拉格的演唱會後（在捷克，禁止人民信神，無神論已深入民心），慢慢地對一位唱詩班員說出他的感想：「我今年38歲，現在我有38年的觀念有待推翻了。」

• 一對匈牙利布達佩斯的中年夫婦在演唱會結束後，走向一位唱詩班員，激動而沙啞的輕聲說：「我要你知道，內人和我，我們也信神。我們聽得懂你們音樂所傳達的信息。」

• 密克森凱瑟琳的經驗則是許多唱詩班員每晚多少都會經歷的。那次是在聖彼得堡（當時稱為列寧格勒）：「演唱到了一半時，我的目光被觀眾席上一位婦人所吸引，我注意到她也同樣看著我，並陶醉在我們的歌聲中。當時我們唱的是『如此奇妙

神聖的愛』，一首關於基督受難的歌。此後的演唱會中我們一直注視著彼此，我則將歌曲當作自己的見證般，全心地向她唱出。」唱完最後一首安可曲，唱詩班向觀眾揮著手魚貫走下舞台時，這婦人和凱瑟琳擠開擁擠的人群，彼此相迎、擁抱，交流著彼此的情感。唱詩班常有語言障礙，但他們儘可能用言語溝通，否則就用淚水、溫暖而持久的握手，以及用該國語言說出誠摯的「謝謝你」。

若以充滿情感或靈性充沛等字眼來形容唱詩班橫跨歐洲這22天非凡的旅行，仍不能完全道出他們這次負有傳教使命的旅程真義。對於無數在各地碰到的人、以及在各國的大城劇院和音樂廳裡所面對的成千上萬觀眾，還有曾在電視或電台上看過或聽過演唱會的百萬群眾而言，唱詩班的確是傳教士。

唱詩班或坐巴士，或搭噴射機，風塵僕僕地走了4,200英哩，去了八個國家——德國、法國邊境、瑞士、匈牙利、奧地利、捷克、波蘭，以及蘇聯。他們平均一天表演一場，總共演出二十場：十二場正式演唱、一場戶外表演、三場聖餐聚會演出，另有四場是在教友與慕道友的爐邊聚會中。

摩門大會堂唱詩班指揮歐利洛德在奧地利維也納的慕柴克弗蘭音樂廳演唱會中與唱詩班一同接受觀眾喝彩。





在這些城市和國土上有一支主的現代神聖軍旅前進著，每晚高歌著勝利詩歌，向所有聽到的人宣告：「祂已吹出號角，前進絕不撤退。」

這次旅程的音樂衝擊（以及隨之而來的情感及靈性的震撼）是與這次使命相關的四大重點之一。

首先，摩門大會堂唱詩班巡迴演唱，且即將抵達的消息，預先就有許多報導，包括唱詩班的種種故事、義演性質、備受推崇的指揮歐利洛德，及其司琴和獨唱等。唱詩班所代表的教會自然也成為探詢對象，並且前東歐鐵幕國家的媒體亦顯著地報導了末世聖徒的信仰和生活方式。教會公共關係先遣人員歐森麥可和奧斯特麥可因安排了無數電台、電視，和報章雜誌的訪問而感到十分愉快，他們回答了無數有關教會的詢問。

• 在華沙，媒體特別作了大幅報導，當地波蘭國家電台的記者在機場見到唱詩班後，就在通關時開始訪問主管；等他們一抵達華沙，眼前所見盡是成群的記者和電台人員。這些人採訪唱詩班員和領袖，對教會有關家庭和道德價值觀等基本信仰作了詳盡的報導。

• 目前，教會公共關係人員正在整理演唱會之前刊登在歐洲期刊上，有關唱詩班和教會的報導。而演唱會之後所刊登的文章也許需要好幾個月，甚至一年，才能搜集齊全！

教會努力的第二個重點就在這一連串的演唱會上。每場兩小時的演唱會都極為成功，堪稱音樂與

靈性的饗宴，每次結束時的安可曲至少三首，每個行程中晚間演唱會的安可曲平均也超過五首。這些安可的方式通常是有節奏的拍手或踏腳、吹哨、和「太精采了，太好了」的喝采聲，觀眾熱情的再度起立鼓掌更一直要到最後一位唱詩班團員從舞台上離去後方才止息。

• 唱詩班員查狄安說：「聖彼得堡的演唱會結束後，我走到音樂廳前面。到處都是閒逛不肯走的人。我若伸出手來，身旁就有人熱切的和我握手，往往許久不願鬆手。有時我們一塊哭泣，雖然我們一點也不懂得彼此的語言。」

• 莫斯科演唱會結束後，一位自稱核子科學家的男士告訴唱詩班員說：「我喜愛你們唱關於神的歌曲。我這位朋友是西伯利亞人，他想知道你們的傳教士何時會到西伯利亞去。」

• 同樣在莫斯科，有位唱詩班員在當晚邀請了一位公車導遊去聽演唱會。她整晚都站著欣賞表演：「我實在興奮得無法坐下來，謝謝你讓我今生有此殊榮和這麼美妙的靈性經驗。」

前面二個重點：媒體的事前報導和演唱會本身，影響了一般大眾。而第三和第四個重點則在於較小範圍的特定人群。

教會靈性活動的第三個重點在於六場招待會和五場晚宴，通常在每次演唱會後舉行，邀請的對象為每個國家和城市的政要；大使和領事官員；教育、科學、藝術，和商業各界名人；以及其他教會的

唱詩班在瑞士蘇黎世的賀蘭斯塔迪昂圓形劇場表演(左)吸引了8,400名觀眾，是有史以來出席唱詩班演

唱會觀眾最多的一次。前一晚，唱詩班在法國史特拉斯堡音響絕佳的國家音樂廳演唱(右)。



領袖。其中亦有一些唱詩班員和當地末世聖徒教會領袖，如支聯會會長、傳道部會長、區會領袖，或分會會長，只要是相關人士都在邀請之列。這麼做是希望藉著演唱會所贏得的熱烈迴響，使當地教會領袖和該國中央及地方的官員間建立誠摯且善意的感情。

舉行招待會的地區：法蘭克福（德國）、史特拉斯堡（法國）、蘇黎世（瑞士）、維也納（奧地利），以及前東德的德勒斯登和柏林等，教會皆廣為人知，也有為數不少的教友。另一方面，晚宴設在教會剛剛成立，教友人數不多的地區，如匈牙利布達佩斯；捷克布拉格；波蘭華沙；以及蘇俄莫斯科和聖彼得堡。

這些當地人所稱的國宴皆由卓越的末世聖徒企業家和市府官員主辦。教友自費宴請各界，目的在向中央和地方官員表示，他們極為看重自己生活中的宗教及教會教友的身分。這些由教會公共關係部門，國際關係指導員坎伯貝利在華府為教會籌畫的純邀請的聚會，在建立橋樑方面頗有成效，並且促成了許多熱烈的歡迎和迴響，及交換紀念品等活動，對闡明教會的本質和宗旨極有助益。

• 布達佩斯演唱會之後的晚宴中，匈牙利國會發言人說：「我們確信貴教會所持有的簡明真理——自由，乃是這世界所需要的。而唱詩班歌聲所凝聚的力量是不容摧毁，也無法摧毁的！」

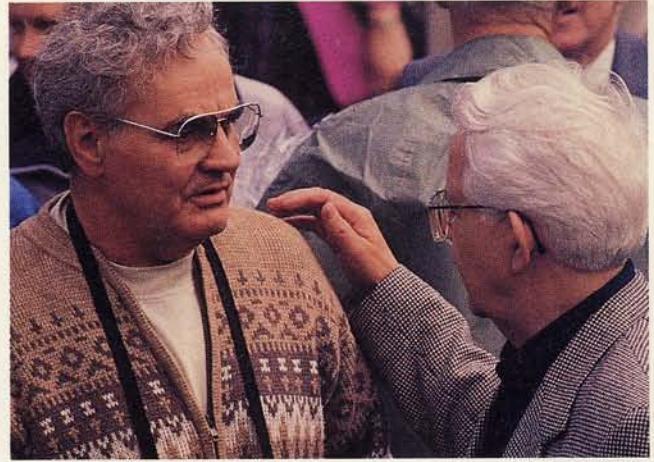
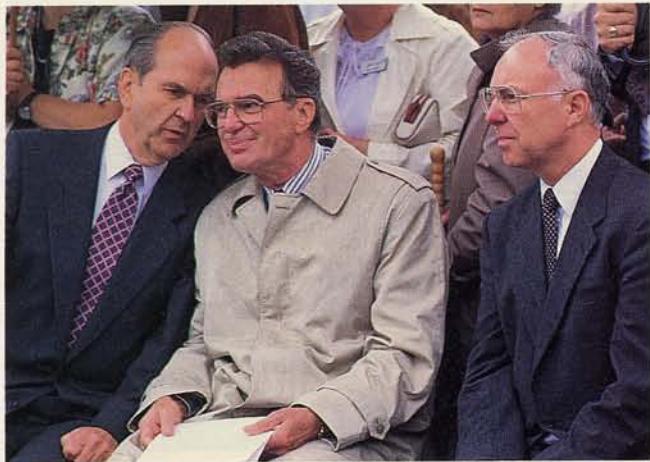
• 蘇聯文化部的副部長在莫斯科演唱會後的晚

宴中說：「我必須強調我們與貴摩門教徒有共同之處，如不抽煙不喝酒等。然而，我不得不承認，我們做得不如你們成功。貴教會帶給我們的是你們的愛和美，而那正是我們所追求的。在和你們的傳教士一席談之後，我更確信我們的理想一致。」

第四個重點是四個爐邊聚會(平均出席率為800人)和四場有唱詩班演唱的聖餐聚會，凡是想了解教會的人都歡迎出席這些充滿靈性的聚會。在這些聚會裡，有許多當地的教友為教會的教導作了具有靈性的簡要說明，領袖也分享他們對福音的見證，然後由參與此次巡迴演唱的總會當局人員演講，他們是最近蒙召至歐洲督導教會發展的十二使徒定額組納爾遜羅素長老、以及擔任歐洲區域會長團的七十員林格漢長老、孔迪賓賽長老、裘斯亞伯長老。

• 康納德詹姆士說：「在聖彼得堡的演唱會時，我一直注視著觀眾席上一位男士，並在會後找到了他，邀請他參加隔晚的爐邊聚會。他帶著兩個兒子出席了該聚會，然後我們應邀到他們家，在那裡討論福音後，他們欣然答應閱讀摩門經並接受傳教士的拜訪。當晚我們告辭時，我們的妻子彼此緊緊互擁道別。」

• 唱詩班員卡爾露絲說：「我在莫斯科的安息日聖餐聚會認識了娜塔莎。她是個歸信者，受洗才6週，育有七名子女。我們談話時，我有一種強烈的感覺：『我認識妳。我早就認識妳了。』我約她來參加星期一的演唱會。第二天晚上，在最後一首



左上：德國佛萊多福市市長史密德在歡迎唱詩班後不久與十二使徒定額組的納爾遜羅素長老協商，右邊

是當時的歐洲區域會長團副會長，七十員孔迪賓賽長老，他目前擔任歐洲地中海區

域會長。右上：唱詩班成員向出席演唱會的數千名觀眾握手致意。下：雨過天青後

，唱詩班指揮歐利洛德帶領唱詩班到佛萊多福的法蘭克福聖殿廣場舉行演唱會。



安可曲『願主同在直到再相會』後，她激動不已，一直在人群中找我。我們見面後，她說：『神幫助我找到你，我很擔心找不到你。』我們約好隔天見面，那是巡迴演唱的第二個休息日。見面時，娜塔莎遞給我一張紙條，上面寫著：『昨晚我整夜沒睡。我祈求天父在明天幫助我講英文。』我們整天都在一起忙著翻字典溝通，真是愉快極了。那一天的末了，她說：『你是我的第一個朋友。』我告訴她：『你會在耶穌基督的福音中找到許多朋友，我只是第一個。』

與1991年摩門大會堂唱詩班巡迴演唱相關的這四個重點——媒體的事前報導、演唱會、招待會和晚宴，以及爐邊聚會和聖餐聚會等，都是主的有力工具，在唱詩班走過的土地上祝福了無數人民，使他們對教會有更多的認識、好感和了解。

納爾遜長老說：「這都要歸功於總會會長團，由於他們的真知灼見，使得大會堂唱詩班早在發生歷史性的政治巨變和柏林圍牆倒塌之前，就有機會拜訪這些國家。對我而言，他們預言的力量是不證自明的事實。」

唱詩班的班員預知此次巡迴演唱亦是一項要做得好準備的召喚，而他們也的確在語言和音樂方面都作好了準備。

十二場演唱會裡有六場是說德語的城市：法蘭克福、蘇黎世、德勒斯登和柏林，一場說法文的史特拉斯堡，一場說匈牙利文的布達佩斯，一場說捷

克文的布拉格，一場說波蘭文的華沙，並有兩場說俄文的莫斯科和聖彼得堡。唱詩班努力學習每一個國家的語言，而且成就非凡！他們會唱各國國歌、愛國歌曲，以及廣受喜愛的民謡。除此，他們也以希伯來文唱了一首名曲。另外，由於去年是莫札特逝世兩百週年紀念，唱詩班也常常以拉丁文唱一兩首莫札特的作品。當然他們也用英文演唱，也就是說，他們總共學會八種其他語言的歌曲！巡迴演唱前數月，唱詩班必須每週練唱兩次，一位唱詩班員說：「我們要花更多時間練習、背誦，學會這些字的發音。我一輩子從沒有這麼認真過。」

此外還有屬靈的準備。柯登森蘇珊說：「我在唱詩班已經十年了。我參加過許多次巡迴演唱，但我知道這次巡迴演唱意義非比尋常，而且很艱辛。所有成員都必須在靈性上作好準備。我和其他班員一起作了很多祈禱。我也研讀經文、作禁食，並到聖殿去求證自己是否已作好準備。但願別人不會誤解我們是在吹噓，但我想我們已經準備好當主的工具了。」

戴特蘇珊說：「有多少人曾有過阿爾瑪那樣的願望？『啊，如果我是一位天使，能隨我心中的希望，用神的號角講話。』（阿爾瑪書29:1）你能想像你成為主的號角，在福音尚未到達之處，向一億多正在觀看和聆聽的人引吭高歌的感受嗎？然而你必須作好準備！」

唱詩班員的主要目標正是要在演唱會後，以及

右：捷克布拉格的施美坦納音樂廳舞台燈火輝煌，使得電視臺人員得以順利錄製唱詩班的演出，以播放全國。最右：歐利瓊

安在德國德勒斯登演唱會中擔任獨唱，鋼琴伴奏為艾略特伊莉莎白，翟瑞絲迪波拉和派克凱西演奏長笛。

巡迴旅行時向所有接觸到的人致意。威克斯肯尼斯說：「我們每個人都被按立為大會堂唱詩班傳教士，為他人服務。」

這些唱詩班員在巡迴演唱時也隨身攜帶許多唱詩班錄音帶、一百張信條卡，及一百張印有該國傳道部地址和電話的回條卡。和所有傳教士一樣，每位唱詩班員都自費購買錄音帶和卡片，作為個人禮物，贈給他們遇到的人。唱詩班所帶來的靈性震撼若無可比擬，那是因為本該如此！唱詩班 324名成員中，參與此次歐洲巡迴演唱的有 313名，比兩個傳道部加起來的傳教士還多。這 313名傳教士及32位助理，加上自費隨行的唱詩班員配偶，總數超過 500人的隊伍被派到一個城市，或是演唱會後的群眾裡，自然傾瀉出無可比擬的靈性經驗，這類經驗全世界的教友都不會陌生。

### 臉孔

福瑞珍娜莉說：「巡迴演唱前的兩個月，我有一種預感，必須在巡迴演唱時找尋一張臉孔，因此我祈禱我能找到那張臉。之後，我作了一個夢——我看到一個人，但是沒有臉。我心中似乎感覺他是捷克人。每晚演唱會時我都在找尋那張臉。在布拉格的演唱會後，我看到一個人手中拿著他的節目單，仔細的對我端詳。我向他伸出我的手，那一刻，我確知他正是我要尋找的人。他握著我的手時是這

麼的熱切和激動。我們互道了姓名。他說他從來不曾想像過會有聽演唱會時的那種感覺。他說：『我說不上來。』我問他：『你想不想要一卷錄音帶呢？』我將錄音帶給他時他哭了。在我幫他填寫給傳教士的回條時，他緊緊地將錄音帶握在胸前。」

### 「告訴他們我愛他們」

捷克布拉格的演唱會後，一位成員走出施美坦納音樂廳，向一對父母和他們青少年階段的孩子致意，然而他們無法用語言溝通。不久，一位年輕人趨前幫他們翻譯。他解釋這對夫婦是他的父母，因為他曾去美國當了一年的交換學生，因此認識了教會並且受洗。然而他說他的父母十分反對他的決定，事實上他們今晚之所以會出席是他堅持要他們來的。但他說在演唱會當中，他們「相當興奮」，「我們交談了一會兒，接著我面向他的父母，對這位會說英文的兒子說：『告訴您的父母，若他們想要擁有真正的快樂，他們會加入教會的。告訴他們福音是真實的。告訴他們我愛他們。』當時我們中間有很強烈的聖靈感覺！他們擁抱我並親吻我，同時也握住我的手。他們說他們會見見傳教士。」

### 「你是使徒嗎？」

蓋爾夏琳說：「我們有位遠親住在華沙，因此



我們先和他聯絡唱詩班要來。演唱會後，我手裡拿著他的照片在人群中尋找，終於找到他了。當晚在他家，我們談論福音—現代的啓示、教會的復興，和智慧語。有時，他妻子的臉上淌著淚水。我們討論了使徒和先知後，談話正談到一半時，他問道：『你是使徒嗎？』我說：「不，我是個門徒」，我跟他說明了兩者的不同。他說：『但是你說話這麼的堅定。』我答道：『我只是說出我知道的事。』他說：『我想知道為什麼我在你說話時會有這樣的感覺。』於是，我和他談到聖靈，然後問他：『你想不想去見傳教士，了解更多這方面的事？』他答應了。」

### 「我是燈光人員」

威克菲凱林說：「匈牙利布達佩斯的演唱會後，我走向兩位留了滿臉鬍子的男士。我伸手向其中一位致意，並問他是否喜歡今晚的表演。他向四周張望了一會兒，不明白我在和誰說話。我接著送他一張信條卡。他稍微向後退，說：『我是燈光人員』——演唱會的電工技師。他似乎很意外我會和他說話。我向他表明我很樂意和他說話，並感謝他為我們調燈光。我向他問及他的朋友，他說他不會說英文，現在正努力研究成為一位牧師。這個時候，他再次說：『我只是個燈光人員。』我接著將手搭在他的臂上，注視他的眼睛說：『你是神的孩子，

祂非常愛你。』我向他作我的見證，並告訴他我們代表我們的天父和主耶穌基督。我請他將這些話翻譯給他那位不會說英文的朋友聽。當他重述我的話語時，他開始哭了起來。當時就好像有個隔音罩罩住我們，我們聽不見周圍人群的嘈雜。我告訴他們兩位要如何從傳教士那裡拿到摩門經。他的朋友看來十分感動，他答應會去拿這本書來讀。」

### 「當我說到斯密約瑟的名字時」

賀華森安說：「布什維的演唱會前，有個人將手搭在我的臂上。一位婦人說：『可否請妳告訴我更多摩門的事？』我問她：『妳會說英文嗎？』她說：『會』。我問：『妳是基督徒嗎？』她說：『是的』。我又問：『妳知道基督在復活後曾到過美洲嗎？』她眼睛睜得好大，叫道：『祂真去過呀！』於是為摩門經作了概要的介紹。我覺得聖靈要我繼續說下去——告訴她我們獲得摩門經的過程。當我說到斯密約瑟的名字時，聖靈的力量如此強烈，我一說出他的名字時便哭了出来。聖靈強烈的力量也使她哭了。她淚流滿面地問道：『為什麼我有這樣的感覺？』我接著向她解釋聖靈。她立刻伸出手來阻止我，並說：『這正是我一直在尋找的感覺。』當晚結束之前，我就已經能將她介紹給傳教士認識了。」



左上：唱詩班在德國  
柏林的夏百爾哈斯受  
到隆重歡迎。右上：



司琴和一些唱詩班成  
員在柏林演唱會時在  
舞台包廂表演。下：

唱詩班成員與來賓一  
起將當地語言的信條  
卡分給路人，許多人

都想更認識教會，使  
他們填了許多傳教士  
用的回條卡。



## 「我要這本書」

立芙西威瑪說：「整個巡迴演唱會期間我一直將一本俄文摩門經帶在身上，到了星期六一巡迴演唱的最後一天——我還沒將它送出去。我不明白為什麼我沒能早些將它送出去。當我要在我們下榻的聖彼得堡旅館用早餐時，樓梯迎面而來的是位俄國導遊——一位面容姣好的年輕女士。她問我是否已準備好要走了。我說：『還沒，我必須將我這本摩門經送給一個適合的人。』我將那本摩門經給她看。她說她想要。出人意料的，我說：『不行，這本書要送給一個十分特別的人。非這麼做不可。我一路帶著它經過東歐，一直等著適合的人將它送出去。』她再次說她想要那本書。『但是這本書必須送給能讀它的人。它是用俄文寫的。』接著她非常認真的說：『我會俄文。我看得懂。我要這本書！』當她說：『我現在就想讀它』時，她已淚如泉湧。我於是將書交給她。我告訴她這本書是基督的第二本見證——而聖經是第一本。我也告訴她摩羅乃在書中的應許，並說如果她在研讀後作祈禱，如果她對它的感覺和我相同，她就應該和傳教士聯絡。我送給她上面印有傳道部地址的卡片。我們在互相擁抱時都淚流滿面，她再次說：『我要這本書。我答應我會讀的。』」

故事一個接著一個……一輩子也訴說不盡。

羅傑森湯姆說：「我有幸參與如此偉大的事工

，不知將來是否仍能再有這樣的經驗。我從沒聽過唱詩班有如此美妙的表現。這是我有生之年最富靈性、情感、令人振奮和竭盡心力的演唱經驗。在許多場演唱會中——尤其在東歐鐵幕國家和蘇聯地區——你會看到人們在中場時終於注視著你，然後露出微笑。接著在結束時我們一同哭泣。」

艾利瑪西說：「對許多唱詩班成員而言，這是個十分艱辛的旅程。主總是要求我們做相當困難的事，對某些人更是如此，而我們的確也盡了全力。因為我們已盡了自己的本分，祝福因此隨之而來。這次旅程要求演唱者或任何人花半天或更多的時間趕路，在當晚演出一個二小時的演唱會，在睡了五個或六個小時之後的隔日清晨起來，身上總是得拖著自己厚重的行李到下一個旅館，為了保持健康，對於所有的食物和飲水都要十分小心以便保護嗓子再度唱歌——只有一小群虔誠的末世聖徒才會熱切地去做這種事！然而，你若盡了本分，不知不覺你便被聖靈充滿了。你會覺得自己可以整夜高歌不止。你參與這樣的巡迴演唱必然得到誰在背後大力推動的見證。」

一位唱詩班成員說：「我已完成了所有我決定做的事。我每晚兩小時都將我的見證留給他們。我已將我所有的都留給觀眾了。所有的見證。」■



## 「主訂了這次旅程」

1991年4月21日那日，摩門大會堂唱詩班的會長，史慕文德在他的辦公室，談到大會堂唱詩班馬上要在6月8日啓程到中歐和蘇俄。

他感到很愉快，因為雖然巡迴旅行尚未開始，他知道一切都

已安排就緒，此次旅程一定會十分成功。

他說：「我來說個不尋常的故事吧。凡是像這樣的巡迴旅行，你必須事前就跟要搭載你們到該地的航空公司、你們要表演的音樂廳、及供510個人吃住的旅

館簽定契約。通常，付款日期都是在簽定的期間之內，有些簽約要求的價碼相當高。而1991年2月7日便成了一個重要的日子，因為那天我們必須付一筆相當大的費用。從一月底起，我便開始擔心了。」

他問：「是否還有人記得那個時候世界發生了什麼大事？對抗伊拉克的空戰就是在1月16日



開戰，而地面戰爭亦迫在眉睫，整個歐洲亦因恐怖主義和拘留人質等事而倉皇不安。由於戰爭可能帶來的恐懼，不論是個人或團體都取消了原訂的計劃和行程。在歐洲和我們接洽事宜的人同樣擔心我們也會取消我們的安排。

「因此，我在2月1日，星期五，打電話給興格萊戈登會長向他報告這事。我說：『會長，我

必須見你一面。』他說：『好的。你現在可以過來。』

「我將整個事情向他報告清楚後，便說：『如果我們取消此次行程而戰爭卻很快結束的話，教會的聲譽可能會受影響。在我們費盡口舌請求進入這些知名的音樂廳，找到贊助演唱會的人後，若我們又反悔的話，則他人對教會的看法則可想而知。然而，

前往布什維劇場途中，唱詩班成員在莫斯科紅場的聖巴斯大教堂前作歷史性的合影。

另一方面，若盲目啓程，則教會又是將這些人，他們的生命和家庭置於危險之中，情況必定十分悲慘。會長，若總會會長團有可能考慮取消此次行程的話，我現

在就必須知道，因為2月7日，星期四，我們必須付一筆很大的款項。會長，我現在需要您的指示。』

「週末過去了，星期一早上我撥了通電話說：『會長，關於上星期五我和您討論的事不知您是否已和總會會長團作成決定了？』

「興格萊會長說：『文德，你來這裡之後我並沒作太多的考

慮。』接著是一陣沉默。然後他說：『我這樣說吧，唱詩班今年夏天要到歐洲去。戰爭就要結束了。』

「我說：『會長，我只要聽您這樣說就夠了。』我們談完後，我立即匯去約定的款項，事情完全依照原來計劃進行。

「那天是2月4日。而那場悲慘的地雷戰爭一直到2月24日才開打！開戰之後，2月28日戰爭

就在停火聲中結束了。

「然而，在那二次的談話中，我領悟到我們即將出發的旅程是主所指派的，主訂了這次旅程，祂要我們成行。而因為這是一項由神而來的召喚，我們必能成行並能得到祂的保護，同時也會成功。」

這天是4月29日——距離大會堂唱詩班的啓程日期尚有40天。■

## 教會在巡迴演唱地區的成長

德國—36,000名教友，16個支聯會，2座聖殿(法蘭克福和佛萊堡)。上述數目包括前德國民主共和國(東德)的地區，當地約有4,500名教友。

法國—18,100名教友，5個支聯會。住在歐洲法語系地區—法國、瑞士，及比利時的法語系教友共有24,000名。

瑞士—6,500名教友，3個支聯會，和1座聖殿(位於索利可芬)。

匈牙利—400名教友，1個區會。

奧地利—3,500名教友，1個支聯會。

捷克—400名教友，1個區會。

波蘭—200名教友，1個區會。

蘇俄—300名教友(其中100名住在愛沙尼亞西部)。■

華沙教堂的破土典禮  
(下)。波蘭首座末世  
聖徒教堂落成於1989  
年6月15日，第一個  
傳道部成立於1990年

7月，而第一位波蘭  
籍的傳教士，亞當斯  
嘉厄瑟拉，則服務於  
美國華盛頓州塔科瑪  
傳道部。



# 巡迴演唱之里程碑

• 6月10日，星期一，西德，佛萊多福和法蘭克福：倘若大會堂唱詩班團員想證實未來會順利成功，那麼，他們首日在佛萊多福市郊，法蘭克福聖殿的草坪上就獲得一個預兆。原本預定中午12：30開始的一個二十分鐘的室外「演唱會」因不停的霏霏細雨而延後了幾分鐘，然而因為當場有500名市民觀禮，主持的領袖於是在佛萊多福的市長史密特和納爾遜羅素長老的致辭之間，開始演唱會。細雨仍繼續下著。唱詩班開始唱起「哈利路亞」，這首歌的歌詞有一個虔敬字眼——哈利路亞，意即，「讚美神」，一首歌要唱這個字六十五次。一分鐘內，雨停了。幾分鐘後，雲破天開，蔚藍的天空開始展現，日光自天而下。法蘭克福的一家報紙將此消息的標題定為「哈利路亞停止下雨」。今晚在法蘭克福宏偉壯麗的歐柏奧特音樂廳開始了首場的演唱會，觀眾多達2,250人，終場安可曲連唱四首，足見演出之成功。

• 6月13日，星期四，瑞士，蘇黎世：緊接著星期二晚上在法國斯特拉斯堡，在音效絕佳的國家音樂廳中多達2,000名熱情觀眾的演唱會後，今晚唱詩班在賀蘭斯塔迪昂演唱，該場地為一室內體育館，館中常有曲棍球、馬術，以及知名藝人的表演。雖然即使有313個人，在這坐滿了8,400個觀眾的寬廣圓形場地中，聲音仍不易傳開；然而，有一種美妙的靈性籠罩在整個場地。最遠的觀眾亦似乎在其座位上專注地凝神欣賞。今晚躊躇的觀眾尤其值得一提，因為，和所有其他巡迴演唱會（由倫敦專

業旅行公司安排及每個城市的當地贊助人促成）不同的是，此演唱會是由教會的教友，依照他們的要求而安排和促成的。

—6月14日，星期五：一位教友為了感謝昨晚的演出，特別送了每位成員許多包糖果。唱詩班團員決定不打開這些糖果，而將它們運到波蘭和蘇俄，分送給那裡的兒童。

• 6月15日，星期六，匈牙利，布達佩斯：今晚巡迴演唱會在古老的戲劇劇院中為1,400名觀眾表演，此舉實為一項相當重大的改變，因為這是第一場在曾為共黨控制的東歐鐵幕國家的演唱會。一位經歷了好幾晚情緒激昂和靈性高揚的唱詩班成員說：「今晚聖靈的感覺是這麼強烈，就好像你幾乎可以伸手觸及一樣。」在今晚的演唱會中，錄了一節「音樂與神的話語」（註：大會堂唱詩班每週日在美國播出的電視節目），作為演唱會的一部分一一就在自豪的匈牙利人面前現場錄影，他們知道這個節目將在全世界播出。

—6月16日：在唱詩班星期日的聖餐聚會中，納爾遜長老宣佈了一件使團員們欣喜若狂的消息，那就是，教會已在東歐鐵幕國家和蘇俄播下福音的種籽了。

• 6月17日，星期一，奧地利，維也納：今晚在布拉姆斯以及許多其他音樂巨人的「家鄉」：慕沙克弗林，錄製第二場「音樂與神的話語」，將在全世界轉播。2,000名觀眾中大部分是聖徒，他們全然陶醉於其中，一直不願讓唱詩班停下一一即使



左上：唱詩班在匈牙利布達佩斯的歌劇院舉行記者招待會，他們所到之處皆有顯著報導。此外，電台和

電視也將唱詩班的表演帶進了數百萬人民的家中。單是蘇維埃共和國就有一千萬人觀看以唱詩班及其見



證為主的一小時半的特別節目。右上：布達佩斯的國會大廈環境優雅，正適合在演

唱會後逗留。對頁：柏林的宣傳海報是推廣唱詩班演唱會的典型海報。

已經唱了六首安可曲了！一家錄製演唱會的電視台主管說，除了他曾看過的二場演唱會外，今晚持續的鼓掌歡呼在慕沙克弗林是很少見的。

• 6月18日，星期二，捷克，布拉格：又是一場充滿聖靈的演唱經驗，這回是在施美坦納音樂廳的 1,300位觀眾面前表演，這是唱詩班訪問的第二個前東歐鐵幕國家。當第一首安可曲——一首捷克的民謡「特雪，沃拉，特雪」唱起時，今晚的表演對唱詩班和觀眾而言都是永生難忘的經驗。這首歌，因為特別強調解放和自由而在捷克的歷史上被禁唱，原因是獨裁政權不希望它在人民中造成反叛。自從共黨勢力瓦解後，這首歌已經解禁了——然而唱詩班今晚公然的演唱亦是需要相當勇氣。蘇聯的軍人尚未全部撤出捷克。

觀眾簡直如痴如狂——除了唱詩班的歌聲，整個音樂廳極為安靜肅穆。超過三分之一的觀眾站立欣賞表演，有些高舉雙臂，也有很多人淚流滿面，當觀眾專注聆聽歌詞和音符時，有些人似乎激動得不能自己。

演唱會結束後，一位捷克電視台的主管陳述，他從沒在施美坦納音樂廳看過有人起立歡呼鼓掌。

• 6月19日，星期三，德國，德勒斯登：唱詩班在途中改到德國佛萊堡聖殿廣場用中餐。聖殿會長柏哈特亨利對唱詩班團員說：「佛萊堡的市民很久才開始稱這是『我們的聖殿』。常常，我們看到對對情侶——不是教友，準備結婚的年輕人或已婚的夫婦——他們以聖殿當背景照相。他們知道他們無法進去。不過，他們知道聖殿是永恆的婚姻和愛的象徵。他們可以感覺廣場的靈性。」

今晚的演唱會是在1989年11月 9日，柏林圍牆倒塌之前，首次在以前所稱的東德（德國民主共和國）作的演唱會。在庫德帕拉斯特，2,400名觀眾為巡迴演唱會開了先例——在最後安可曲唱完，最後一名唱詩班成員走下了舞台 5分鐘或更久之後，他們的掌聲方才止息。

• 6月20日，星期四，德國，柏林：唱詩班已因旅途勞頓而十分疲憊，端賴聖靈、愛心，和回憶，在前共黨豪華的樣板，已修復了的夏百爾哈斯，下午和晚上共表演了兩場。當唱詩班的行政助理及東德前任〔1953至1957〕的傳道部會長，格利格哈洛德走近麥克風前向大家道晚安，並且宣布德國的下議院，即邦德斯塔克，在幾分鐘前投票決定將其



21.6.- 14.7. und 20.7.-1.8. Schauspielhaus Berlin  
Achim Reichiger-Petra Grotz: Herrscher an allen Theatern und in der Konzerthalle des Schauspielhauses  
Konzertreihe 14.6.-18.7. und eine Stunde vor Verordnungsbeginn - Telefon 2277 2129  
an der Kasse: Wehrstraße 15 - Berlin 11 - Telefon 852 2056 - Fax 852 0222  
Informationen per Post:

SALT LAKE  
TABERNACLE CHOIR  
U S A

Öffentliche Vorlesung der  
HUMBOLDT UNIVERSITÄT  
in Zusammenarbeit mit der  
JUAN-Universitätsgruppe  
für die Berliner Bevölkerung  
in der  
Charité

聖彼得堡愛樂音樂廳  
(右)是唱詩班的最後  
一站。唱詩班一共訪  
問了八個國家，走了

4,200英哩遠，基金  
則來自唱詩班的錄音  
帶版稅、演唱會門票  
及捐獻所得。

辦公室、國家的總理及其內閣從波昂遷到柏林時，這晚對所有來賓就更加難忘了。歡呼之聲真是震耳欲聾！

• 6月22日，星期六，波蘭，華沙：又是一次情緒激昂，聖靈充滿的夜晚。自由失而復得的感覺是多美妙啊！下午3:30，首座在波蘭國土興建的末世聖徒教堂在華沙奉獻。由於這是個「宗教方面」的大事，因此吸引了許多媒體的注意。

• 6月24日，星期一，蘇俄，莫斯科：今晚布什維劇院有 2,400名觀眾，此著名音樂廳的一樓和五層的圓形包廂都已坐滿了，第三場「音樂與神的話語」便在這裡錄製。對許多人而言，這又是一個美好和激動的夜晚，正如所有在前鐵幕國家所作的演唱會一樣。主的希望和聖靈不論在何處都如此深刻和強烈。

第一首安可曲「戈斯波地 波米路」（意即「主，請憐恤我們」），這首詩歌中，這句話重覆了77次，彷彿今晚是為這個國土，一個被世人視為象徵壓迫的土地，作全國悔改的祈禱。唱詩班無與倫比，充滿情感的懇求使所有觀眾皆大為感動。

在演唱會後的國宴時，俄羅斯共和國的副總統宣布，5月28日，不到一個月前，這個蘇聯境內十五個共和國中最大的共和國，占蘇聯總國土四分之三的面積，人口總數約為一億五千萬，已在全共和國中宣布給予教會官方的認可。

十二使徒定額組的鄧克司達林長老亦在巡迴演唱的隊伍中，尤其不同凡響的是成千成百的猶他州

民加入杭斯曼強弟兄的行列，在亞美尼亞協助奉獻了一家工廠，將來生產高科技混凝土，以幫助建造住屋給1988年受到震災的亞美尼亞無家可歸的人。而為了感謝教會為震災災民所作的服務，亞美尼亞蘇維埃社會共和國的官員已在葉瑞凡市贈送了一塊地給教會。十二使徒的納爾遜羅素長老和鄧克司達林長老，以及七十員的林格漢長老為這樣的饋贈表達了感激之意。該址將用來建造一棟多功能的建築，內有辦公室、教會教堂，以及教會義務訓練亞美尼亞人建造房屋的義工的宿舍。

• 6月27日，星期四，蘇俄，聖彼得堡：這樣情緒激昂，富有靈性，以及充滿音樂高潮的經驗何以能如此一直持續不停！今晚在欣喜若狂，淚流滿襟的觀眾前，唱詩班表演了六首安可曲！這是第二次，有位觀眾一直鼓掌到最後一位唱詩班成員走出舞台才停止，觀眾和唱詩班成員依依不捨地彼此揮手道別。

一位操著十分濃重俄國腔英文的男士喊道：「太好了！太美妙了！這麼充滿靈性！這麼充滿靈性哪！列寧格勒又有了歡笑！這是個美好的假日。」演唱會結束了。然而仍有一天的時間可以拜訪新的俄國朋友，明天有唱詩班獻詩和俄國歸信者作見證的道別爐邊聚會。納爾遜長老告訴團員：「你們所做的一切正如我們所期望的那樣完全成功。」

陶德傑為教會旌旗雜誌的總編輯。■





來自鹽湖城的大會堂唱詩班散放著福音光芒，去年在中歐及蘇俄巡迴演唱時打動了許多人的心扉。唱詩班班員，如右方的姊妹（上），也有機會與現場觀眾及街上行人分享她們的見證。（見「聖靈的迴響」，第56頁）